



Генеральная Ассамблея

Двадцать четвертая специальная сессия

8-е заседание

Четверг, 29 июня 2000 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Гурираб (Намибия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Предложения относительно дальнейших инициатив в интересах социального развития

- а) Обзор и оценка прогресса, достигнутого со времени проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития**
- б) Предложения относительно дальнейших инициатив в целях полного осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития**

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра, министру по делам бюджета, социальной интеграции и социальной экономики Бельгии Его Превосходительству г-ну Йохану Ванде Ланотте.

Г-н Ванде Ланотте (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю и Отделу социальной политики и развития Секретариата за работу по подготовке этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я благодарю также Председателя Подготовительного комитета и рабочие группы, которые продемонстрировали большое ди-

пломатическое умение и большую настойчивость в ходе проводимых переговоров. Я присоединяюсь к моему коллеге из Португалии г-ну Родригешу, который выступил от имени Европейского союза.

Пять лет назад в Копенгагене мы — представители своих правительств — взяли на себя ряд международных обязательств в социальной сфере. Это важное заседание явилось одним из элементов целой серии конференций Организации Объединенных Наций, проведенных за последние 10 лет, которые поставили концепцию устойчивого развития человека в международную политическую повестку дня. В основе этой концепции лежит убежденность в том, что экономический рост и развитие должны сопровождаться проведением соответствующей социальной политики и решением экологических проблем. Ни в одной из областей нельзя добиться прогресса, не учитывая основных проблемы в других областях и не принимая во внимание необходимость их увязки. Взаимосвязанное видение устойчивого развития должно включать в себя также политику, нацеленную на обеспечение равных возможностей.

За последние пять лет темпы глобализации ускорились. Этот экономический процесс обеспечивает прогресс и ставит новые задачи, приводит к неравномерности в экономическом росте и благосостоянии, доступе к новым технологиям и к бурному развитию в области международной коммуни-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

кации. Однако процесс глобализации подтверждает также, что экономическое, социальное и экологическое измерения развития взаимосвязаны. Здоровая экономическая основа сама по себе не гарантирует искоренения нищеты и социальной маргинализации. Экономический прогресс нельзя обеспечить и сбалансировать без социального развития, что активизирует участие отдельных людей в осуществлении программ, которые их непосредственно касаются.

Темпы глобализации выявили недостатки в области дисциплины и саморегулирования в международных экономических делах. Растущие финансовые потоки, которые, порой, являются чисто спекулятивными по своей природе и не всегда четко следуют чисто экономической логике, могут растянуть циклы роста и стагнации. Многие страны на собственном опыте испытали социальные последствия анархии в рамках этой системы. Больше всего это сказывается на усилиях в области занятости и на доступе к социальной помощи.

Международные основные направления лишены всякого смысла, если они не вписаны в международные правовые рамки. Нынешний процесс оценки хода осуществления взятых в Копенгагене обязательств показывает, что во многих странах достигнут успех в решении задач социальной политики. Другие инициативы по-прежнему важны. В моей стране эти инициативы в течение следующих нескольких лет должны уложиться в рамки новой социально-экономической стратегии, принятой Европейским союзом на заседании Совета в Лиссабоне в марте прошлого года. Бельгия уже разрабатывает национальный план действий по искоренению нищеты и социальной маргинализации, работа над которым должна быть завершена к началу осени.

Бельгия поддерживает внесенное на встрече Совета Европы предложение Комиссии о разработке плана искоренения нищеты, и выносит на рассмотрение своих партнеров следующие предложения в отношении определения показателей нищеты в европейских странах: в краткосрочном плане — речь идет о показателе уровня бедности в странах Европейского союза, который будет соответствовать половине среднего дохода одного домашнего хозяйства; в долгосрочном плане — речь идет о показателе, разработанном для каждой страны на основе корзины абсолютно необходимых потребительских товаров и услуг.

Общая цель должна состоять в сокращении бедности в странах Европейского союза к 2010 году наполовину. Для Бельгии это означает, что, поскольку к числу бедных в стране отнесено 700 000 человек или около 300 000 семей, мы должны сократить эту цифру наполовину.

Меня радует, что на этом заседании поставлена цель к 2015 году наполовину сократить число людей, живущих в условиях крайней нищеты. По сути дела, прогресс, достигнутый после Копенгагенской встречи, незначителен. Цифры свидетельствуют о том, что положение даже ухудшается. Борьба с нищетой, которую ведет международное сообщество, Организация Объединенных Наций и ее фонды развития, международные финансовые учреждения и ряд региональных учреждений, должна еще активнее способствовать лучшему претворению в жизнь выводов Копенгагенской встречи. Так, в развивающихся странах нищета нередко маскируется проблемой перераспределения; отсутствие экономического роста часто препятствует социальному развитию в бедных странах. Правительство Бельгии понимает, что цели, сформулированные в Копенгагене, нуждаются в поддержке в форме диалога и сотрудничества на международном уровне.

Наше правительство высказалось в пользу значительного увеличения бюджета на цели развития в течение следующих нескольких лет в соответствии с законодательством, которое на основе согласованных международных принципов предполагает выделение по меньшей мере 20 процентов бюджета на социальные проекты.

В то же время наше правительство рассматривает вопрос о том, как оно может обеспечить полное и быстрое осуществление Инициативы в отношении долга беднейших стран с крупной задолженностью за счет своего национального бюджета.

Президент Португалии уже подчеркивал, что развитие, демократия и уважение прав человека взаимосвязаны. Поэтому устойчивое социальное развитие требует хорошего управления, при котором выделяются средства, необходимые для достижения таких социальных целей, как развитие образования и здравоохранения.

В контексте уважения социальных прав осуществление Декларации Международной организации труда (МОТ) 1998 года об основополагающих принципах и правах в сфере труда имеет большое

значение для международного сообщества. Всеобщая ратификация и осуществление этой одной из самых важных конвенций МОТ имеют приоритетный характер. Они обеспечат сбалансированную социальную модель на глобальном уровне. Техническое содействие должно пойти на пользу тем странам, которые до сих пор сталкиваются с проблемами в выполнении своих международных обязательств.

В начале текущего месяца бельгийский отдел Межпарламентского союза провел семинар с участием представителей неправительственного сектора, посвященный возможности введения налога на международные финансовые операции. Правительство Бельгии готово в рамках международных форумов изучить осуществимость и возможные условия претворения в жизнь такого предложения.

В мае следующего года по инициативе Европейского союза и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Брюсселе будет проведена третья конференция по наименее развитым странам. Мы надеемся, что представленные на рассмотрение этой встречи предложения европейских стран позволят увеличить доступ продукции этих стран на рынок. Более широкому участию этих стран в мировой торговле будет способствовать техническое содействие, которое будет весьма эффективным в этой области.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что эта важная встреча приведет к успешному и более оперативному выполнению Программы действий, согласованной пять лет назад в Копенгагене. Мы добьемся этого благодаря более активному международному сотрудничеству и духу международной солидарности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя премьер-министра и министра по делам бюджета, социальной интеграции и социальной экономики Бельгии. Слово имеет заместитель премьер-министра Хорватии Ее Превосходительство г-жа Желька Антунович.

Г-жа Антунович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Считаю за радость и честь выступать сегодня перед делегатами от имени правительства Республики Хорватия на специальной сессии спустя пять лет после Копенгагена.

1995 год был ознаменован двумя важными мировыми конференциями, на которых представители всех стран мира подтвердили свою приверженность содействию правам человека в целом, и в частности, экономическим, социальным и культурным правам. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития собрала самую большую число глав государств и правительств, которые взяли политическое обязательство бороться с нищетой, создавать рабочие места и укреплять социальную ткань стабильного, безопасного и справедливого общества. Это отразило широкий консенсус по вопросу о центральной роли **самостоятельной деятельности, приносящей доход**, в сокращении нищеты.

Всемирная встреча на высшем уровне подтвердила, что, несмотря на чаяния и надежды, защитники прав человека середины этого века, в отличие от своих предшественников XVII века, завоевавших гражданские права, и правозащитников XIX века, завоевавших политические права, не смогли осуществить в полной мере социальные права. Выводы Всемирной встречи на высшем уровне четко показали, что мы по-прежнему очень далеки от достижения этой цели и что вновь необходимы конкретные действия для ее достижения. Кроме того, Всемирная встреча на высшем уровне признала неразрывность гражданских и политических прав, с одной стороны, и социальных прав, с другой стороны. Как было отмечено в самой Декларации, Копенгагенская встреча на высшем уровне стала форумом надежды, приверженности и действий.

Важным достижением встречи на высшем уровне стал явный отказ от подходов, ставивших во главу угла либерализацию рынка, в пользу подходов, ориентированных на социальное развитие. Вынося в центр обсуждения три основные проблемы — нищету, безработицу и социальную изоляцию — встреча на высшем уровне вычленила новые задачи и, в то же время, определила социальный компонент как жизненно важный элемент глобального экономического развития.

Именно глобализация, технический прогресс и модернизация представляют собой новые задачи в ходе выполнения взятых обязательств и реализации целей, определенных Саммитом. Как было отмечено в Копенгагенской декларации 1995 года, глобализация открывает новые благоприятные возможности

для устойчивого экономического роста и развития мировой экономики, в частности в развивающихся странах. Но в то же время стремительные перемены и внесение корректив привели к углублению нищеты, обострению безработицы и распаду общества. Глобализация и взаимозависимость открывают заманчивые перспективы, но сопровождаются при этом потенциальным ущербом и издержками.

Экономический рост был впечатляющим в одних странах и разочаровывающим в других. Нынешняя социально-экономическая мозаика выявляет растущий разрыв между государствами, а также неурядицы в отношениях между различными группами в пределах одной страны. Преимущества глобализации не удастся распределить справедливо, и ее благами удастся пользоваться недостаточному числу людей. Нынешние модели глобализации обостряют ощущение незащищенности, поскольку некоторые страны, включая развивающиеся страны и страны с переходными экономиками маргинализированы в глобальной экономике. Экономическое развитие именно этих стран больше всего страдает от отсутствия доступа к валютно-денежным учреждениям и мировой торговле.

Либерализация торговли, при надлежащей организации и последовательности, может быть двигателем развития и сокращения нищеты. Она может стимулировать благоприятные возможности для экспорта и конкуренцию в области импорта, и двери либерализации, открытые в отношениях между внутренними и внешними партнерами, могут создавать позитивные стимулы. Без этого для большинства стран почти невозможно создать стабильные условия, предотвращающие социальную изоляцию.

В этом смысле стало крайне важно работать во имя более тесной интеграции между экономической и социальной политикой, как на международном, так и национальном уровнях. На международном уровне это подразумевает развитие более тесного сотрудничества между международными, экономическими и финансовыми учреждениями и организациями с социальным мандатом. Таким образом, они могут совместно оказывать помощь в достижении целей, определенных на встрече на высшем уровне: искоренении нищеты, безработицы и социальной маргинализации. В этой связи мы приветствуем усилия, прилагаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций для укрепления связей между Организацией Объединенных Наций

и международными финансовыми учреждениями с целью достичь равновесия между социальными и экономическими потребностями развития, а также приветствуем резолюцию 54/196 Генеральной Ассамблеи, посвященную запланированной международной межправительственной встрече на высоком уровне по финансированию развития.

Хорватское правительство пытается создать условия для обеспечения устойчивого роста, поставив в центр своих усилий личность. Мы считаем, что такие условия могут быть достигнуты лишь на основе взаимодействия между экономическим и социальным развитием, с конечной целью достижения повышения уровня жизни для всех и содействия свободному и полноценному участию в экономической, политической и социальной областях без дискриминации.

Искоренение нищеты, достижение полной занятости и уважение человеческого достоинства на самом высоком уровне, а также равные возможности для всех — основополагающие ценности, за которые выступает хорватское правительство. Политика хорватского правительства направлена, главным образом, на содействие социальному развитию путем создания общества, которое не только гарантирует всем возможность самодостаточности и активного участия в жизни общины, но также обеспечивает уязвимым группам населения доступ к социальным услугам, с тем чтобы предотвратить социальную маргинализацию и добиться сокращения нищеты. Борьба с нищетой и безработицей оказалась вдвойне сложной для Хорватии, поскольку мы также сталкиваемся с задачами переходного этапа, которые оказались не простыми и краткосрочными, а сложными и долговременными, и сопровождаются множеством резких потрясений и значительным стрессом. Мы можем лишь надеяться, что новый толчок, который мое правительство дало развитию рынка и социальным реформам, может успешно ускорить переход.

Кроме того, приоритетные цели хорватского правительства по-прежнему включают в себя примирение и социальную интеграцию на территориях, пострадавших от войны, в частности, в том что касается обеспечения социальной и экономической реинтеграции возвращающегося населения за счет поощрения экономической активности и занятости. Хорватское правительство также предприняло ряд политических шагов в области занятости, здраво

охранения, повышения роли женщин, защиты прав детей и осуществило другие меры, направленные на достижение целей, поставленных в Копенгагене. Хотя мы знаем, что нужно еще многое сделать, мы уверены, что движемся в правильном направлении. Международное сотрудничество, в том числе с международными торговыми и финансовыми учреждениями, может сыграть в этом особую роль.

Хорватия также знает, что залогом успеха является помощь и поддержка социальных партнеров и представителей гражданского общества в разработке и осуществлении запланированных реформ, программ и политики. В этом отношении многообещающее сотрудничество и диалог между правительствами и гражданским обществом имеет ключевое значение. Именно партнеры из гражданского общества и их развитие смогут гарантировать, что будет постоянно осуществляться контроль и анализ проводимой политики.

Когда глобальное осуществление обязательств, принятых на встрече на высшем уровне, только началось, с тем же самым подходом нельзя согласиться как с одним из способов ускорения осуществления этих обязательств. Ясно, что серьезные препятствия на пути социального развития, обозначенные на встрече на высшем уровне, по-прежнему сохраняются и что потребуются приложить гораздо больше труда и усилий для осуществления задач, поставленных в Копенгагене.

В заключение я хотела бы высказать пожелание Хорватии относительно установления временных сроков для их выполнения и принятия обязательства по осуществлению на национальном и международном уровнях мер, направленных на достижение нашей общей цели: обеспечение устойчивого развития, ориентированного на интересы человека.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру труда и социальной защиты Азербайджана Его Превосходительству г-ну Али Нагиеву.

Г-н Нагиев (Азербайджан): Представленный доклад Генерального секретаря еще раз показывает, что серьезность социально-экономического положения в мире заставляет нас искать новые подходы и принимать новые решения, направленные на преодоление существующей неуверенности и напряженности, относящихся к правам человека, к его

социальному обеспечению, в деле развития социального прогресса. Стало еще более очевидно, что ни одна страна не может проводить свою экономическую и социальную политику в изоляции от событий в мире. Этот факт находит отражение в высказываемом сегодня беспокойстве по поводу процессов глобализации. Данный форум доказывает, насколько жизненно важным фактором в деле устойчивого социального развития являются международное сотрудничество и солидарность.

За период, прошедший после состоявшейся в Копенгагене встречи на высшем уровне, в Азербайджанской Республике экономические реформы набирают темпы и принимают необратимый характер. Положен конец кризису, охватившему экономику страны в начале 90-х годов. Проведена значительная работа в направлении ее возрождения. Стало ясно одно, что быстрых решений не существует как в мировой практике, так и на примере нашей страны и что главная задача состоит в коренной перестройке экономики и обеспечении ее устойчивого роста.

В то же время было глубже осознано, что социальные проблемы должны быть составной частью процесса преобразований. В этой связи хотелось бы процитировать слова президента Соединенных Штатов Америки Франклина Рузвельта, когда он обратился к участникам Конференции Международной организации труда (МОТ), которая состоялась в Вашингтоне в 1941 году. Он тогда сказал, что в международных, как и в национальных делах, экономическая политика не может быть самоцелью; это всего лишь средство для достижения социальных целей.

Основной стратегией государственной политики в Азербайджанской Республике в борьбе с бедностью на данном этапе является осуществление реформ в социальной сфере. Важными компонентами этой реформы являются адресность выдачи пособий и пенсий, создание рабочих мест для слабо защищенных в социальном плане групп населения, предоставление льгот в области образования и здравоохранения, разработка и реализация эффективных мер по интегрированию уязвимых групп населения в процесс общественного развития.

Большая работа проводится в нашей стране в целях осуществления социальных преобразований. За отчетный период принято свыше 30 законов, от

вечающих международным правовым нормам и регулирующих социальное развитие страны. Разработана концепция реформы системы пенсионного обеспечения, определены основные стратегические направления по сокращению масштабов нищеты, принята концепция демографического развития, определена миграционная политика и получила развитие законодательная база в этой области.

Одной из эффективных мер по обеспечению социальной защиты населения и выполнению обязательств за указанный период является проведение активной политики занятости, поскольку оплачиваемая трудовая деятельность — это наилучшая защита от бедности. В этой связи правительство предприняло ряд шагов в направлении развития системы занятости в стране, включающие в себя как юридические, так и организационные процедуры, ведущие к сокращению масштабов нищеты посредством стимулирования продуктивной и устойчивой занятости. С целью решения проблемы занятости и обеспечения устойчивых средств к существованию в стране идет разработка политики, направленной на поддержание макроэкономической стабильности, развитие частного сектора, достижение эффективности рынка труда и предоставление рабочих мест уязвимым в социальном плане группам населения.

В решении социальных проблем в Азербайджанской Республике все более активное участие принимают международные институты, такие как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирный банк, Международный валютный фонд, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), МОТ, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Международная организация по миграции (МОМ) и другие. С их помощью азербайджанской стороной разработан и осуществляется ряд проектов, связанных с развитием в области народонаселения, занятости, репродуктивного здоровья, регулирования миграционных процессов, реформ в области пенсионной системы, создания программ по развитию системы образования и социальной защиты детей и так далее. Это сотрудничество является действенным механизмом для реализации усилий и использования интегриро-

ванных подходов в разработке социальной политики в нашей стране. В то же время, на наш взгляд, необходимо повысить качество совместной деятельности с целью достижения эффективных результатов в области социальной защиты общества.

В представленном докладе большое внимание уделяется развитию негосударственных структур, что свидетельствует о весьма важной роли неправительственных организаций и честного сектора в социальном развитии общества. Мы считаем, что и в нашей стране дальнейшее развитие взаимодействия государственных органов управления и неправительственного сектора может помочь мобилизации ресурсов и добиться еще большего успеха в реинтеграции в жизнь общества социально уязвимых групп населения.

За последние пять лет достигнуты значительные успехи в области здравоохранения. Происходящие преобразования в системе здравоохранения уже приносят свои плоды. Расширяется спектр услуг и других соответствующих видов деятельности в сферах здравоохранения, и в частности в области репродуктивного здоровья и планирования семьи. Правительство страны намерено и впредь осуществлять на практике принципы всеобщего доступа к основному пакету медицинских услуг, в особенности для инвалидов, беженцев и вынужденных переселенцев, а также беднейших слоев населения.

Функциональной характеристикой работы в области социального развития за отчетный период является дальнейшее развитие гендерной политики. Определены государственная стратегия и меры по развитию гендерных отношений в Азербайджанской Республике.

Разработана национальная программа под названием «Молодая семья» на период 1999–2003 годов. Мы также разработали программы действий в интересах азербайджанских женщин на период 1999–2003 годов и программы предупреждения травматизма, реабилитации и социальной защиты инвалидов на период 1999–2002 годов. Программа по решению проблем беженцев и вынужденных переселенцев и ряд других программных пакетов определили основные стратегические направления и конкретные мероприятия по интеграции указанных категорий населения в жизнь общества. Для реализации этих программных документов требуется более тщательная координация действий соответст

вующих государственных органов и финансовой поддержки зарубежных доноров. В противном случае, ориентированные на международный опыт вышеуказанные документы останутся лишь благими намерениями правительства.

В то же время, несмотря на принимаемые конкретные меры по выполнению принятых обязательств, причины, касающиеся политического и экономического прошлого нашей страны, агрессии, оккупации Арменией более 20 процентов земель и наличия огромной армии беженцев и вынужденных переселенцев, а также проблемы переходного периода обусловили сохранение бедности в нашей стране. Следует констатировать и то, что продолжающаяся агрессия со стороны Армении ограничивает возможность выполнения определенных обязательств страны по Копенгагенскому саммиту, в том числе и в вопросе репатриации беженцев и вынужденных переселенцев и их реинтеграции в жизнь общества. В связи с этим мы полностью поддерживаем пункт 7-бис Политической декларации обсуждаемого заключительного документа. Сегодня, когда региональные конфликты угрожают миру, как никогда прежде требуется международное сотрудничество, в котором каждый принимал бы активное участие.

Предыдущий этап Копенгагенского саммита показал, что курс правительства Азербайджанской Республики на выполнение принятых обязательств в отношении реализации Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития оправдан конкретными результатами. В то же время, несмотря на растущее понимание вклада развития людских ресурсов в экономическое и социальное развитие в последнее время, основные социальные секторы: социальная защита и труд, образование и здравоохранение – должны иметь новый уровень оценки и должны быть обогащены новыми стратегиями и решениями. Считаю, что достигнутый на данном форуме консенсус в плане дальнейших действий позволит нам достичь еще более ощутимых результатов в деле снижения остроты проблемы бедности и в плане развития социального прогресса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительство г-ну Абделю Рахману Мухаммеду Шалькаму.

Г-н Шалькам (Ливийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, и остальных членов Президиума с великолепным руководством работой этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю и Подготовительному комитету. Они проделали выдающуюся работу по подготовке этой сессии. Хотел бы поздравить их с высоким качеством представленных нам документов. Я убежден в том, что они будут содействовать успеху нашей работы и позволят нам добиться ощутимых и позитивных результатов.

Со времени принятия в Копенгагене Программы действий и Декларации прошло пять лет. Конечно, за эти годы в результате действия этих документов было достигнуто много положительного. Сегодня мы можем без сомнения сказать, что копенгагенская Декларация и Программа действий внесли ощутимый вклад в укрепление понимания международным сообществом значения социального развития. Нам также удалось подчеркнуть идею ориентированного на человека развития, идею о том, что в самом центре процесса развития находится конкретный человек.

Международное сообщество теперь осознает свою обязанность по обеспечению социального развития в целях улучшения качества человеческой жизни по всему миру. Это явно предполагает искоренение нищеты, создание возможностей для продуктивной занятости, обеспечение социальной реинтеграции и интеграции и предоставление всем членам общества возможности участвовать в процессе развития и принятия решений в своем обществе.

Таким образом, все это весьма позитивно, и сейчас мы проводим обзор достигнутого за последние пять лет в результате копенгагенской Встречи на высшем уровне. Ясно также, что международное сообщество хочет двигаться вперед. Но наряду с этим мы должны признать, что достигнутые результаты довольно скромны. Богатые по-прежнему становятся все богаче, а бедные становятся беднее. Более 1 миллиард человек живет сегодня в условиях вопиющей нищеты. Все больше и больше людей по всему миру становятся безработными. Социальное неравенство увеличивается, а пропасть между богатыми и бедными во многих странах становится шире. Все это приводит к проблемам различного

рода и реально угрожает миру и стабильности во многих странах.

В принятой в Копенгагене Декларации говорится о создании благоприятной обстановки в социальном, экономическом и политическом планах, с тем чтобы люди могли пользоваться плодами социального развития. Это явно означает, что мы должны укреплять и улучшать международное, региональное и субрегиональное сотрудничество, если мы хотим содействовать социальному развитию в духе партнерства.

Многие развивающиеся страны сегодня действительно исполняют свой долг. Они делают все возможное на национальном уровне для обеспечения социального развития. Тем не менее мы должны признать, что мы все еще не создали благоприятной обстановки, которая необходима для того, чтобы эти страны могли на деле достичь целей, поставленных в копенгагенской Декларации и Программе действий.

Размеры официальной помощи на цели развития остаются весьма скромными. И если взглянуть на уровень официальной помощи на цели развития и на уровень задолженности и сумм, которые развивающимся странам приходится выплачивать в порядке обслуживания долга, то можно увидеть, в чем состоит одно из препятствий на пути социально-экономического развития. Это фактически означает, что товары, произведенные во многих развивающихся странах, вообще не имеют возможности выйти на международный рынок. И у этих товаров гораздо меньше шансов на то, чтобы котироваться на международном рынке по реальным ценам.

Уже, безусловно, признавалось, что искоренение нищеты и достижение других целей, являющихся компонентами Декларации, относятся к сфере национальной ответственности, однако также признавалось, что искоренить нищету можно лишь при условии общей приверженности международного сообщества этому делу. При этом мы здесь вновь подтверждаем наши обязательства и нашу готовность бороться с нищетой, ибо она реально угрожает международному миру и безопасности.

Мы должны быть готовы и согласны положить конец тем ужасным проблемам, которые стоят перед нами в сегодняшнем мире. Терроризм, включая государственный терроризм, голод, недоедание, иностранная оккупация, наркомания и аналогичные

проблемы — все они проистекают из основополагающей проблемы нищеты. Конечно, имеется также проблема заболеваний, например, проблема борьбы с малярией, туберкулезом и СПИДом, и т.д.

Итак, что же мы собираемся делать в практическом плане? Мы должны предпринять ряд прагматических и ценных шагов, которые позволят нам взяться за работу по реформированию международных финансовых институтов и сделать процессы принятия решений на международном уровне более демократичными и транспарентными, с тем чтобы каждый мог участвовать в этом должным образом. Такие действия позволили бы нам бороться с негативными последствиями глобализации, особенно с маргинализацией развивающихся стран в рамках мировой экономической системы.

Социально-экономическое положение в Африке остается критическим. Несмотря на все усилия самих африканских стран, старающихся выполнить свои обязательства, нищета остается сегодня неотъемлемой частью жизни большинства африканских стран. Кроме того, эти страны сталкиваются и с другими бедами, такими как СПИД, малярия и прочее.

Ситуация в Африке сегодня трагична и требует серьезного отклика со стороны международного сообщества. Мы должны помочь африканскому континенту преодолеть свои проблемы и конфликты. Нам необходимо укреплять региональные механизмы, которые позволят вернуть мир и стабильность на землю Африки, с тем чтобы «черный континент» стал наконец играть свою полноценную роль в семье наций.

Очевидно, что крайне жесткие условия, навязанные международными финансовыми институтами, делают жизнь африканских стран почти невозможной. Ясно, что, если мы хотим решить эту проблему, нам необходимо принять конвенцию, которая, как минимум, гарантировала бы справедливые и реальные цены на товары из африканских стран на мировых рынках. Мы должны также устранить барьеры, препятствующие проникновению товаров этих стран на международные рынки. Необходимы соответствующие меры, если мы хотим найти решение проблемы внешней задолженности, с которой также сталкиваются многие из этих стран.

Но мало лишь аннулировать задолженность небольшого числа наименее развитых стран. Такая

мера сама по себе недостаточна. Необходимо аннулировать долги всех африканских стран. В конце концов, это наименьшее из того, что могут сделать страны, которые в течение многих веков грабили африканский континент. Разумеется, в своей стране мы делаем все от нас зависящее для окончательного решения подобных проблем, и, безусловно, наш брат и президент Каддафи не жалеет сил, стремясь прекратить конфликты, раздирающие сегодня Африку. Все, что он делал до сих пор, было успешным, и соглашение, подписанное в Сирте, свидетельствует об этом. Это соглашение положило конец конфликту в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер. Безусловно, Ливийская Арабская Джамахирия внесла существенный вклад в достижение этих позитивных результатов. Мы также делаем все от нас зависящее для обеспечения того, чтобы беженцы и перемещенные лица в Африке могли получать медицинское обслуживание и продукты питания.

Тем не менее Соединенные Штаты Америки наложили на нашу страну определенные экономические ограничения. Это создало ситуацию фактического эмбарго. Но, несмотря на все это, жизнь продолжается, и мы стремимся развивать систему образования и сектор здравоохранения в своей стране. Повторяю, несмотря на все это, Ливийская Арабская Джамахирия провела в жизнь определенные меры, направленные на оптимальное использование своих материальных ресурсов. Мы приняли ряд законодательных актов, направленных на совершенствование политики в области занятости по всей стране, на улучшение здравоохранения и обеспечения того, чтобы образование и хорошее жилье были доступны для каждого. Мы стремимся разорвать порочный круг нищеты в Ливийской Арабской Джамахирии и обеспечить нашему народу жизнь в условиях мира и социального процветания.

Мы ввели в действие специальную систему экономического партнерства, которая позволяет каждому члену нашего общества участвовать в его жизни. Нами разработан ряд планов, направленных, например, на обеспечение каждого гражданина Ливийской Арабской Джамахирии правом на жилье и всестороннюю охрану здоровья. Этого нельзя сказать даже о некоторых высокоразвитых странах.

Следует также отметить, что у нас сократилось количество неграмотных. Пять лет назад их доля составляла 22 процента, а теперь — только

18 процентов населения, т.е. и на этом направлении победа за нами.

Все это базируется на четкой стратегии — стратегии деятельности в рамках экономического партнерства, в котором участвуют все. У нас нет системы, по которой заработная плата выплачивается традиционным образом; у нас существует система, когда каждый может быть членом кооператива, в котором он работает, и это позволяет каждому играть свою роль в экономической жизни страны на справедливой и равноправной основе.

В 1999 году было создано более 3000 кооперативов в секторах производства и услуг. Мы стремимся добиться, чтобы каждый пользовался равными возможностями для участия в экономической жизни страны, так, чтобы людям не приходилось вести псевдосуществование, как это было в прошлом. Это нам удалось. Мы смогли увеличить производительность. Мы смогли также увеличить объем производства в сельскохозяйственном секторе страны. Это укрепило нашу продовольственную безопасность.

В заключение я заверяю Ассамблею в том, что мы наблюдаем за работой этой специальной сессии с большим интересом. Надеемся, что сможем, наконец, выполнить решения, принятые нами пять лет назад в Копенгагене. Надеемся, что ни одно международное усилие не будет тщетным в борьбе за достижение целей, сформулированных в Копенгагене. Нет нужды говорить о том, что проведение этой специальной сессии в Швейцарии очень важно. В конце концов, Швейцария — это очень богатая страна. Она обладает огромными ресурсами, и тот факт, что все мы собрались здесь, означает, что у нас есть хороший шанс и реальная возможность подтвердить нашу приверженность целям, поставленным в Копенгагене.

Председатель (*говорит по-английски*): Предоставляю слово министру Секретариата по вопросам социальной политики Парагвая Его Превосходительству г-ну Аурелио Вареле.

Г-н Варела (Парагвай) (*говорит по-испански*): Делегация Парагвая, которую я имею честь возглавлять, принимает участие в нынешней двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи с целью дать оценку успехам и недостаткам в осуществлении обязательств и Программы действий, принятых в 1995 году в Копенгагене. По

прошествии пяти лет со времени этого события мы с большим интересом и серьезными надеждами участвуем в этой сессии, поскольку социальное развитие является приоритетной задачей для Парагвая, и мы прилагаем усилия, направленные на отыскание окончательных решений проблем нищеты, неравенства и маргинализации.

По окончании Встречи на высшем уровне в Копенгагене мы возлагали большие надежды на обязательства, взятые развитыми странами и развивающимися странами, ожидая, что более успешное развитие принесет быстрые плоды и что процесс глобализации, в который мы включились, позволит решить существующие проблемы, а не усугубит их. Мы считаем, что развитым и развивающимся странам надо работать вместе и согласованно, расширяя возможности роста менее развитых стран, поскольку экономика является основой достижения, поддержания и укрепления широкого социального развития, которое справедливо пойдет на пользу самым обездоленным.

Однако, несмотря на Уругвайский раунд торговых переговоров между странами и создание Всемирной торговой организации (ВТО), мы по-прежнему сталкиваемся с теми же проблемами доступа на рынки сельскохозяйственных продуктов. Мы отмечаем также, что это производство не является конкурентоспособным и лишено тех возможностей на рынке сбыта, которые имеются у товаров из развитых стран, поскольку последние чрезмерно субсидируются, что искажает концепцию торговли сельскохозяйственной продукцией, подчиняя ее страным идеям, таким как многофункциональность сельского хозяйства, и поскольку пускаются в оборот такие чуждые международной торговле концепции, как учет условий труда или природоохранных требований.

Парагвай является одним из членом-основателей Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) наряду с Бразилией, Аргентиной и Уругваем; Чили и Боливия являются ассоциированными странами. Парагвай можно отнести к числу наименее развитых стран и стран, не имеющих выхода к морю, что ставит нас в невыгодное положение в плане международной торговли. Поэтому мы требуем широкого признания и международной солидарности со стороны стран транзита и тех стран, которые имеют береговую линию, в интересах создания надлежащих условий для торговли, с тем

чтобы мы имели возможность на равных конкурировать со странами, имеющими выход к морю.

В 1989 году — по окончании периода авторитаризма — в нашей стране начался процесс демократизации институтов и создания правовых рамок, что ознаменовало собой начало нового этапа в жизни страны. До сих пор главная цель успешных переходных правительств заключалась в укреплении демократии и обеспечении представительной и широкой демократии в условиях полной свободы при полном уважении прав человека.

Нынешнее правительство г-на Луиса Ангела Гонсалеса Макки планировало провести консультации с привлечением всех политических партий с целью сформировать правительство национального единства для создания условий для управления, укрепления демократии, безопасности и внутренней стабильности, с тем чтобы мы могли заняться решением задачи экономического развития и успешно сосредоточить усилия на устойчивом социальном развитии.

По прошествии пяти лет после Встречи в Копенгагене Парагвай пережил трудные времена в политической и экономической сферах, что отрицательно сказалось на социальном развитии. Однако в конце 1995 года был достигнут существенный прогресс, и непосредственным результатом этой Встречи на высшем уровне явилось создание Секретариата по вопросам социальной политики при президенте Республики с двумя стратегическими направлениями работы, нацеленными на формулирование социальной политики и на финансирование проектов по борьбе с нищетой и оказанию поддержки уязвимым группам населения благодаря общественным инвестиционным фондам.

В 1996 году при поддержке Организации Объединенных Наций Секретариат по вопросам социальной политики разработал 20-летний стратегический план социального развития, который должен решить три главные задачи для обеспечения прогресса в области социального развития. Первая задача — добиться устойчивых темпов экономического роста, которые обеспечат необходимые рамки развития производственных возможностей и предоставления ресурсов, необходимых для финансирования социального развития. Вторая задача — найти комплексное и структурное решения проблемы нищеты в сельских районах. Третья задача —

заложить основу современной социальной политики, нацеленной на расширение возможностей участия людей в производственном процессе и на удовлетворение их основных потребностей, что позволит обеспечить социальную интеграцию.

Следуя этой логике, нынешнее правительство создало Консультативный совет по социальной политике и борьбе с нищетой, который объединил социальные институты государства, организации гражданского общества, католическую церковь, организации фермеров и профсоюзы. Идея состоит в создании могущественного союза для осуществления проектов и программ, исходя из того, что социальное развитие является заботой не только государственных органов, но и тех, кто занимает активную позицию в жизни парагвайского общества.

Точно так же методика программ борьбы с нищетой в чрезвычайных и других безотлагательных ситуациях построена на принципах координации, участия, определения и децентрализации. Этот подход включает в себя передачу государственных ресурсов и средств бедному сельскому и городскому населению для координации деятельности между общиной и организациями-посредниками, с тем чтобы стимулировать программы продвижения вперед и развития.

В настоящее время 32 процента населения живут в нищете, при темпах роста безработицы в 19 процентов в год. Тем не менее, несмотря на экономические сложности, мы добились значительного прогресса в увеличении доли социальных расходов, которые выросли с 3 процентов валового внутреннего продукта в 1990 году до 8,2 процента в 1998 году. Программа правительства ускорила осуществление реформы образования, мы повысили качество преподавания и расширили охват населения системой образования, так что сейчас свыше 90 процентов детей имеют доступ к начальному образованию. Средняя продолжительность жизни достигает сейчас 69 лет, а показатель детской смертности сократился до 20 человек на 1000 живорожденных детей, хотя мы признаем, что эта статистика в значительной мере неполная.

Для достижения целей ускоренного социального развития правительство проводит в настоящее время государственную реформу, чтобы повысить эффективность и результативность текущих затрат. Еще одна цель — претворение в жизнь нашей поли-

тики экономической и коммерческой открытости, позволяющей свободно самопроявляться рыночным силам и одновременно не допускающей неразумного расходования ресурсов. Мы стремимся реструктурировать органы, на которые возложено управление экономикой и проведение социальной политики, и, предоставляя самые твердые гарантии, мы стремимся при этом приватизировать государственные предприятия, которые испытывают в настоящее время дефицит.

Что касается выполнения обязательств и достижения национальных целей Всемирной встречи на высшем уровне, то, в целом, правительственная стратегия включает следующие составляющие. Одна из них — консолидация благоприятных правовых и экономических условий при консенсусной поддержке правительства и гражданского общества. Другая — жесткая политика контроля и искоренения крайней нищеты, а в среднесрочной перспективе сокращения сельской нищеты и городской маргинализации. Третья составляющая — создание рабочих мест в качестве твердой и прочной основы для роста благополучия населения. Четвертая — стремление создать основу соответствующей социально-интеграционной политики с учетом того факта, что мы располагаем однородным населением, уровень доходов которого неравномерен, и что нам нужно сократить нынешний разрыв в размерах доходов. Пятая составляющая — повышение качества формального образования на различных уровнях обучения, начальном, среднем, высшем и аспирантском и разработка политики профессионального обучения с целью повышения производительности труда и объема производства. Шестая составляющая включает использование соответствующих технологий, в частности в области сельского производства, для повышения прибыльности сельскохозяйственного сектора. Седьмая составляющая включает привлечение новых инвестиций, и в этом мы полагаемся на международное сотрудничество и более развитые страны.

Ясно, что национальных усилий недостаточно, если не налажено международное сотрудничество, в рамках которого происходит обмен знаниями и технологиями и облегчается финансирование. Помимо всего прочего, развитые страны должны ввести справедливые требования, распространяющиеся на международную торговлю, предусматривающие открытие рынков и прекращение субсидирования.

Любое национальное усилие должно сопровождаться проявлением международной солидарности.

Мы, парагвайцы, готовы предпринять немедленные и эффективные шаги для поиска решений социальных проблем, потому что в противном случае мы можем попасть в порочный круг, в котором неудовлетворенные запросы порождают политическую нестабильность, и эта нестабильность, в свою очередь, приводит к ухудшению условий, необходимых для экономического и социального развития. Поэтому мы стоим перед гигантской задачей, и мы в Парагвае считаем, что мы должны стремиться преодолеть препятствия и создать гражданское общество, которое сможет обеспечить социальную справедливость, равенство и более высокий уровень жизни населения.

Наконец, как государство — член Организации Объединенных Наций мы ожидаем, что политические, технические, экономические и финансовые итоги специальной сессии в скором будущем приведут к укреплению братской дружбы между странами, позволят им объединить усилия в поиске путей и ресурсов для обеспечения устойчивого экономического роста и процветания в условиях мира, справедливости и благополучия.

Председатель (*говорит по-английски*): Предоставляю слово министру-делегату по вопросам улучшения положения женщин, благополучия семьи и социальным вопросам Управления премьер-министра Джибути Ее Превосходительству г-же Хаве Ахмед Юсуф.

Г-жа Юсуф (Джибути) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, прежде всего, искренне поблагодарить швейцарское правительство за сердечный прием. Я хотела бы также поблагодарить Секретариат за высокий уровень организации этого международного совещания по итогам решений Копенгагенской встречи на высшем уровне.

Прошло чуть более пяти лет после того, как в Копенгагене состоялась Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития. Мы снова собрались, чтобы дать оценку работе, проделанной для осуществления взятых нами тогда обязательств. Тот факт, что мы здесь, показывает, что мы хотим победить нищету во всех ее формах и бороться за поистине устойчивое развитие.

Несомненно, надо признать, что прошло слишком мало времени для осуществления рекомендованных реформ и мер. Тем не менее, я рада отметить достигнутые успехи, даже если речь идет лишь об осознании размаха стоящей перед нами задачи.

Все мы знаем, что нищета можно избежать; это результат действия многих факторов — социально-политических, экономических и экологических. Панацеи нет. Но я считаю, что мы должны отныне уделять первостепенное внимание наращиванию нашего кадрового потенциала.

Что же касается положения в моей стране, то самые свежие исследования показывают, что ситуация весьма тревожна. Более 50 процентов семей не имеют доступа к минимуму, необходимому для существования. Кроме того, поражают контрасты. Относительный прогресс достигнут в некоторых областях — например, в предоставлении начального образования, доступа к питьевой воде и в улучшении положения женщин, но это сводится на нет отсутствием новых рабочих. Безработица составляет около 60 процентов, причем положение молодежи еще более драматично, в первую очередь для женщин.

Безработица и отсутствие твердого дохода являются основными факторами, порождающими нищету. Тем не менее, препятствия на пути личного, семейного и коллективного благополучия не ограничиваются проблемами занятости. Столько же остро ощущается потребность в основных социальных службах. Самые уязвимые группы населения во многом ущемлены, что ставит под вопрос само их существование.

Я считаю, что этот весьма краткий анализ дает Ассамблее представление о масштабах наших проблем. Несмотря на обескураживающие на сегодняшний день результаты и несколько преждевременный разговор об оценке того, чего на деле удалось добиться с 1995 года, мы по-прежнему уверены в правильности выбранного нами пути.

Сколь бы значительным ни был экономический рост, сам по себе он не может сократить нищету, если он не увеличивает число источников дохода и занятости для бедных и не расширяет их доступ к основным социальным службам. Проанализировав задачи в области устойчивого развития, Джибути приняла решение о необходимости проведения глубокой реформы, позволяющей нам вместе решать

насуточные задачи повышения эффективности экономики и борьбы с нищетой.

С 1996 года при поддержке партнеров по целям развития правительство Джибути осуществляет программу структурной реформы, в которую входит существенная социальная составляющая. Так, несмотря на ограничения государственных расходов, сохранены социальные бюджеты, и, главное, удалось избежать массовых увольнений, призвав трудящихся к рабочей солидарности.

Эти меры принимаются не изолированно. Они сопровождаются осуществлением таких крупных полностью посвященных борьбе с нищетой, проектов как наш Социальный фонд развития и АДЕТИП.

Кроме того, ключевым элементом нашей новой политики остается стремление к установлению благого правления. Укрепление нашего аналитического потенциала является серьезной задачей, поскольку мы понимаем, как жизненно важны информация и ее использование для того, чтобы понять, в какую сторону меняются условия жизни семьи. Поэтому в 1996 году был проведен статистический обзор, и еще один запланирован на конец года. Это позволит нам точнее оценить, как меняются общее положение и условия жизни населения.

Я хотела бы также упомянуть ряд мер, принятых в юридической области. В ближайшее время будет принят кодекс семьи. Кроме того, мы утвердили новый уголовный кодекс и ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В организационном плане новый президент Республики Его Превосходительство г-н Исмаил Омар Геллех, приступив к исполнению своих функций, создал три новых министерства в области социального развития: министерство по вопросам занятости и национальной солидарности; государственное министерство по улучшению положения женщин, благополучия семьи и социальным вопросам, которому поручена задача разработать стратегию по привлечению женщин к участию в процессе развития; и государственное министерство по вопросам децентрализации и местных общин. Этот шаг подтвердил наличие у президента Республики политической воли добиваться целей в этой области.

Несмотря на различный характер ситуаций, ясно одно, что наши усилия будут безрезультатными без осуществления на африканском континенте демократических преобразований и при сохранении там политической нестабильности и братоубийственных войн. Перед лицом этих бедствий — которые в последнее время особенно обострились в районе Африканского Рога и последствия которых, включая массовые потоки беженцев, часто сказывались и продолжают сказываться на обстановке в моей стране, — президент Республики делает все возможное для обеспечения мира в странах, затронутых конфликтами, в этом регионе и для восстановления согласия в других странах, которые испытывают внутренние трудности.

Самой важной и смелой из его инициатив является мирный план для Сомали, осуществлением которого он занимается с самого начала своей деятельности на посту президента. В течение более месяца Республика Джибути принимала у себя участников конференции по примирению народа Сомали в стремлении помочь населению этой страны выйти из сложной ситуации, в которой оно находится уже на протяжении десяти лет, и вновь обрести чувство достоинства и занять свое место в семье наций. В своем стремлении помочь народу этой страны мы исходим из глубокой убежденности в том, что вместе, в условиях мира и благодаря богатству нашего многообразия, мы сможем одержать победу в борьбе с нищетой.

В условиях стремительной глобализации экономики, которая может привести к еще большему ослаблению наших стран, мы должны трезво оценить всю серьезность ситуации и действовать соответственно. Моя страна подтверждает свое обязательство сделать все возможное для достижения целей по борьбе с нищетой и обеспечению устойчивого развития в интересах человека, которые являются предпосылками для создания справедливого и процветающего общества.

Но для этого многое еще предстоит сделать международному сообществу, прежде всего списать задолженность бедных стран и предоставить финансовые средства, соответствующие потребностям и конкретным особенностям каждой страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру по вопросам труда, со

циальной защиты и семьи Словакии Его Превосходительству г-ну Магваши.

Г-н Магваши (Словакия): Всемирная кампания за социальный прогресс, начало которой было положено принятой в 1995 году в Копенгагене Декларацией, придала также мощный импульс усилиям, прилагаемым в Словацкой Республике. Обязательства, содержащиеся в упомянутой выше Декларации, были включены в концепцию реформы социальной сферы Словацкой Республики, которая была утверждена правительством и парламентом нашей страны в конце 1995 года. Преобразования в социальной сфере направлены на создание благоприятных условий в экономической, политической, социальной, культурной и правовой областях, которые позволят гражданам Словацкой Республики добиваться социального прогресса.

Наша главная цель заключается в создании справедливой системы социального обеспечения на основе личного участия граждан, укрепления социальной солидарности и гарантий государства. Система предоставления пособий в рамках программы социального обеспечения действует на всей территории Словакии и охватывает все без исключения группы населения. Принцип обеспечения доступа к основным средствам к существованию применяется также к иностранным гражданам, лицам без гражданства, беженцам, лицам, покинувшим свою родину, и членам их семей, которые испытывают материальные затруднения. При создании благоприятных социальных условий в нашей стране в целях комплексного решения материальных и социальных проблем успешно применялся разнообразный набор инструментов, таких как предоставление пособий, оказание материальной помощи, осуществление мер в области социальной профилактики, предоставление консультативных услуг по социальным вопросам, обеспечение социально-правовой защиты и выплата денежных пособий с целью компенсации причиненного серьезного ущерба здоровью.

Ключевую роль в этом комплексе мер играет социальная профилактика, которая представляет собой не только неотъемлемую составляющую всех форм социальной помощи, предоставляемой государственными и негосударственными учреждениями, но и важную составную часть общественной системы профилактики социально-патологических явлений. В интересах повышения эффективности профилактических мер первостепенное внимание

уделяется взаимосвязи между профилактическими мерами, осуществляемыми посредством уголовного права, и другими профилактическими мерами, не имеющими репрессивный характер. Национальные и региональные программы профилактики подвергаются регулярной оценке и усовершенствованию.

Правительство Словацкой Республики обязалось разработать политику и программы, которые способствуют расширению участия женщин в качестве равноправных партнеров во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни. Основным программным документом правительства Словацкой Республики по гендерной проблематике на десятилетний период является национальный план действий в интересах женщин Словакии.

В конце 1998 года Словацкая Республика активизировала свои усилия, направленные на ее подключение к участию в деятельности всемирных организаций. Следует отметить наше сотрудничество с Международной организацией труда (МОТ). Я хочу подчеркнуть, что на восемьдесят седьмой сессии МОТ, которая проходила в прошлом году, мы получили пост титулярного члена Управляющего совета Международного бюро труда и стали председателем правительственной группы. Особое внимание мы уделяем конвенциям и стандартам МОТ, а также ее Декларациям, которые содействуют созданию рабочих мест посредством различных мероприятий, направленных на обеспечение добровольного и свободного выбора профессии. Для достижения цели полной занятости, которая является одним из основных направлений нашей экономической и социальной политики, правительством Словацкой Республики была утверждена концепция стратегии занятости на период до 2002 года.

В этой связи мне хотелось бы также отметить Конвенцию № 182 МОТ о ликвидации наихудших форм детского труда, которую Словацкая Республика одной из первых ратифицировала в прошлом году. Я хочу подчеркнуть тот факт, что Словацкая Республика ратифицировала все восемь основных Конвенций этой Организации, что является бесспорным вкладом в обеспечение социальной сплоченности.

Ключевым фактором и основным условием создания сплоченного общества является обеспечение доверия и участия. Поэтому при создании тако

го общества мы должны позаботиться о разработке таких стратегий и принципов, которые направлены на укрепление доверия как между гражданами, так и доверия к государственной администрации. Очевидно, что главным условием укрепления доверия является ликвидация экономического неравенства и уважение культурных различий.

Позвольте мне в заключение заявить о поддержке Организации Объединенных Наций Словацкой Республикой. В частности, мы поддерживаем деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на достижение стабильности и устойчивого роста по всему миру. Словацкая Республика будет делать все возможное для осуществления решений двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру труда и социальных дел Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительству г-ну Матару Хамиду ат-Тайеру.

Г-н ат-Тайер (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я приветствую Вас от имени президента Объединенных Арабских Эмиратов Его Высочества шейха Заида бен Султана Аль Нахайяна. Хотел бы также передать Вам приветствия его брата — вице-президента и премьер-министра Объединенных Арабских Эмиратов Его Высочества шейха Мактума бен Рашеда Аль Мактума.

Позвольте мне также поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, что Вы руководите работой этой специальной сессии, и пожелать этому форуму полного успеха. Мы очень рады участвовать вместе с элитарной группой глав государств и правительств в этих усилиях по строительству нового мира, который характеризовался бы социальным развитием и гарантировал процветание и прогресс всем народам мира.

Позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря и его коллег за прекрасную работу по подготовке этой конференции.

Эта сессия проходит на заре нового тысячелетия, через пять лет после принятия копенгагенской Декларации и Программы действий и обязательств, взятых в области развития. Мы вместе со всеми государствами мира пытаемся достичь общей цели, которая состоит в обеспечении развития для всех.

Большое число людей неустанно осуществляют эти рекомендации на различных уровнях, несмотря на создаваемые войнами, сложными экономическими условиями и нищетой препятствия, которые стоят на пути развития и мешают достижению устремлений народов. Мы считаем, что это очень серьезные вопросы, на которых мы должны сосредоточить наше внимание, если мы хотим достичь развития и процветания для всех.

Наша политика ориентирована на человека, ибо именно человек находится в центре любого развития и любых ресурсов. Вот почему наша политика стабильна. Наша страна достигла рекордного уровня прогресса на всех местных и региональных уровнях, в частности в области регионального и международного сотрудничества. Мы также сумели добиться равновесия между экономическим и социальным развитием. Кроме того, мы прилагаем все силы к тому, чтобы в полной мере выполнить рекомендации, проистекающие из копенгагенской Встречи 1995 года, и взятые на ней обязательства.

Мы хотели бы кратко прокомментировать достижения нашей страны в области развития. Если говорить в целом, то наше экономическое, социальное и культурное развитие в последние годы и достигнутый в этом плане прогресс весьма примечательны. Кроме того, мы обеспечили существенный рост нашей экономики. Например, объем валового национального продукта в 2000 году достиг 181 млрд. дирхамов по сравнению со 170 млрд. в 1998 году. Это позволило увеличить объем выделяемых ресурсов и повысить качество услуг, предоставляемых всем гражданам нашей страны.

Новые ресурсы и возможности требуют от нас иного, научного подхода. Нам пришлось создать такие системы образования и профессиональной подготовки, которые учитывают эти новые тенденции. По сути, мы были одной из первых стран, разработавших стратегический план в области образования, в котором представлено видение нашей страной потребностей в сфере обучения с перспективой на 2020 год. При этом и обучение, и профессиональная подготовка играют очень важную роль в обеспечении грамотности.

Одним из приоритетов нашего правительства является увеличение уровня посещаемости начальных школ, который составляет 96 процентов среди мальчиков и 92,5 процента среди девочек. Посе

щаемость на уровне средней школы увеличилась до 76 процентов среди мальчиков и 84 процентов среди девочек. Многие девочки продолжают обучение и поступают в университеты.

В области здравоохранения мы разработали комплексную систему, которая делает здравоохранение доступным для всех. Мы делаем все возможное для выполнения директив Всемирной организации здравоохранения, с тем чтобы достичь поставленной цели — обеспечить здравоохранение для всех. У нас насчитывается 169 больниц и клиник, способных принять 7000 пациентов; при этом один врач приходится на 600 больных, а одна медсестра — на каждые 300 пациентов. Продолжительность жизни достигла 76,5 лет среди женщин и 73,9 — среди мужчин. Мы одна из самых передовых стран по продолжительности жизни.

Осуществляется ряд стратегий по борьбе с детскими и хроническими заболеваниями и по защите здоровья матерей. Уровень младенческой смертности снизился до 9,44 случаев на 1000 деторождений, и мы отмечаем также существенное снижение смертности при родах.

Многое делается в сфере социального обслуживания. Был принят ряд законов для обеспечения социальной защиты людей; один из них охватывает более 30 000 семей из наиболее нуждающихся районов. Кроме того, закон 1999 года регулирует выплату пенсий и специальных пособий для всех категорий населения. Другие законы касаются особых категорий, например, престарелых, молодежи и инвалидов.

Мы прилагаем большие усилия в работе с молодежью и в области культуры и в связи с этим создали целый ряд культурных центров для молодежи. В нашей стране также предоставляются пособия для молодоженов и финансовая помощь для молодежи. Двадцать одна тысяча молодых супружеских пар получила такую помощь, которая на данный момент составила 1,336 млрд. дирхамов.

Мы также поддерживаем спортивные федерации, число которых выросло с трех до двадцати семи. Число спортклубов для молодых женщин и девушек увеличилось с восьми до тридцати четырех.

В сфере занятости мы стараемся поднять национальный профессиональный уровень. Мы создали специальный орган для подготовки менедже-

ров, и в нашей стране обучается также ряд иностранцев из множества различных государств. Могу с уверенностью сказать, что наш рынок труда служит очень хорошей моделью и примером регионального и международного сотрудничества. Иностранцы пользуются полной защитой в соответствии с законом номер 8, принятым в 1980 году, и в соответствии с различными конвенциями, которые мы подписали. В нашей стране женщины как члены общества пользуются всеми правами. Они равны с мужчинами во всех областях. Они имеют доступ к высшему образованию, в том числе к университетскому образованию. Число учащихся-женщин намного превосходит число учащихся-мужчин на всех ступенях образования. Женщины принимают участие в общественной работе. Увеличилась доля женщин на рынке труда. Около 20 процентов должностей в федеральных министерствах занимают женщины; 14,7 процента учителей составляют женщины; и 56,1 процента должностей в медицинском секторе и в фармакологии занимают женщины.

Женщины пользуются льготами при трудоустройстве. Они получают такую же заработную плату, как мужчины. Они также назначаются на руководящие посты. Женщинам доступны многочисленные общественные виды деятельности, и в них заняты 17 000 женщин и детей. Существуют женские ассоциации, например, скаутские и консультационные, предлагающие свои услуги женщинам.

Понимая важность достижения целей устойчивого развития и нашего долга гарантировать социально-экономические права всем гражданам нашей страны, мы осознаем также, что ряд развивающихся стран сталкиваются с нехваткой ресурсов. В этом плане во исполнение своего международного долга мы приняли участие в социально-экономическом развитии этих стран путем предоставления материальной помощи и помощи натурой через национальные и региональные учреждения или в некоторых случаях — напрямую. Эта помощь предоставляется на льготных концессионных условиях, и мы списали задолженность и проценты по задолженности ряда развивающихся стран, бремя долга которых слишком велико.

Мы делаем все возможное для наилучшего осуществления принятых в 1995 году в Копенгагене рекомендаций. Несмотря на наши усилия оценить все, что было сделано за последние пять лет, по нашему мнению, мы должны продолжать двигаться

вперед к достижению главной цели — обеспечению социального развития для каждого в контексте глобализации. Поэтому необходимо подчеркнуть важность выполнения Копенгагенской программы действий, одновременно делая все возможное для оказания помощи учреждениям Организации Объединенных Наций. Мы желаем больших успехов всем участникам сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово государственному секретарю по делам детей и молодежи Канады Ее Превосходительству г-же Этель Блонден-Эндрю.

Г-жа Блонден-Эндрю (Канада) (*говорит по-английски*): Пять лет назад мне довелось участвовать во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене, в ходе которой наши страны дали обещание работать сообща во имя улучшения социального положения граждан всего мира. Мы взяли на себя обязательство выполнить грандиозную программу действий по искоренению нищеты, увеличить производительную занятость и обеспечить большую социальную интеграцию и больший охват.

Сегодня мне вновь оказана честь принять участие в этой специальной сессии, проводимой с целью оценить совместно то, как мы выполняем обязательства и решаем задачи, сформулированные в Копенгагене, и что еще мы можем сделать для достижения нашей совместной цели: обеспечения социального развития для всех в глобализующемся мире.

Я хотела бы остановиться на том, что произошло за эти пять лет как на национальном, так и на международном уровнях — по мере того, как мы все лучше понимаем проблемы и возможности глобализации.

Со времени 1995 года контекст социального развития изменился. Были сделаны беспрецедентные открытия в технике, информационной технологии и технологии связи. Изменилась роль государственного и частного секторов в управлении национальной экономикой. Государственный сектор сократился, его ресурсы уменьшились. Резко возросла всемирная торговля вследствие того, что исчезли границы и барьеры для торговли благодаря региональным торговым соглашениям и электронной торговле. Гражданское общество играет все более

активную роль в формировании ответных мер и направлений политики правительства.

Однако энергичный экономический рост не привел автоматически к равномерному распределению благ внутри стран и между ними. В некоторых случаях глобализация усугубила маргинализацию уязвимых групп. Воцарилось растущее чувство отсутствия безопасности, поскольку и без того уязвимые группы населения сомневаются, что в будущем сумеют играть активную и производительную роль в новой экономике и пользоваться ее преимуществами.

Каждая страна извлекает уроки глобализации и каждая может воспользоваться ее плодами. За прошедшее десятилетие в Канаде имели место трудные перемены. Канада — торгующая страна. Но наша экономика, базирующаяся на сырьевых товарах, не приносит больше тех богатств, которые нам необходимы для обеспечения того высокого уровня социального благосостояния, который канадцы ожидают от своих правительств. Канада должна была высвободить ресурсы, чтобы вложить их в развитие современной науки и информационной экономики, и ввести жесткие финансовые меры во время переходного периода в интересах восстановления здоровой экономики. Мы должны были обеспечить участие правительства в социальном развитии новым инструментарием, чтобы изменить его роль как прямого поставщика услуг. Мы также должны были позаботиться о тех, кто неожиданно потерял возможность работать в традиционной сфере занятости.

Что мы сделали? Прежде всего мы внимательно изучили следующие вопросы: капиталовложения, необходимые для адаптации нашей экономики к условиям глобализации; опасность поляризации общин и групп; риски дальнейшей маргинализации уязвимых и бедных членов нашего общества; охрана окружающей среды; а также социальная разобщенность и маргинализация.

Затем мы проанализировали наши сильные стороны. Канадцы высоко ценят социальные ценности, которые объединяют и характеризуют нашу нацию. У нас общее видение общества, в котором каждый гражданин, независимо от расы, пола, возраста, способностей или благосостояния, имеет возможность в полной мере участвовать в социально-экономической жизни и в жизни гражданского

общества страны. Мы стремимся к построению общества, в котором процветание распространяется не на отдельных людей, а является образом жизни и ответственностью многих из них, — общества, граждане которого могут пользоваться самым высоким уровнем жизни.

Как сказал премьер-министр Канады Жан Кретьен,

«успехи, достигнутые нами как нацией, объясняются не только бурным ростом, но и твердой приверженностью таким важным ценностям, как внимание к людям и забота о них, последовательное стремление к равномерному распределению благ экономического роста».

Мы осознаем беспрецедентные возможности, которые открывают перед нами потенциал новых технологий, рост торговли и инвестиций, новые формы партнерства и глобальный поток информации и знаний, позволяющий странам решать новые задачи.

Мы работали сообща. Вместе с нашими партнерами в провинциях и территориях мы определили новый подход к социальной политике на основе общих ценностей и целей, а также активного участия других заинтересованных сторон. Мы подтвердили нашу твердую приверженность привлечению гражданского общества к развитию, к осуществлению программ и предоставлению услуг. Нам помогло признание того факта, что частный сектор может играть важную роль в эффективном предоставлении ряда услуг.

Мы гордимся своими успехами. Наша экономика укрепилась. Наши показатели безработицы существенно снизились. В последние несколько лет Канада занимала первое место в индексе развития Программы развития Организации Объединенных Наций по уровню жизни. Наш национальный опыт заложил основу постоянного устойчивого экономического роста с учетом канадских идеалов социальной справедливости, благого управления, равенства, защиты уязвимых групп населения и охраны окружающей среды. Этот подход основывается на следующих принципах: приверженность миру, правопорядку и благому управлению в условиях уважения прав человека всех граждан; многонациональное государство; работа с детьми и молодежью, которые возьмут на себя управление страной в двадцать первом веке; развитие базовых социальных

услуг, в частности здравоохранения; навыки и знания, а также постоянное обучение, имеющими ключевое значение для экономической безопасности в условиях мировой экономики; охрана окружающей среды; укрепление общин благодаря партнерским связям со всеми членами гражданского общества; и специальные меры, направленные на расширение участия коренных народов, этнических меньшинств, инвалидов, женщин, молодежи и пожилых людей в жизни страны.

Канада — это часть международного сообщества, и это сообщество решает сегодня аналогичные проблемы, равно как на этой специальной сессии мы определяем путь вперед к обеспечению социального развития для всех в глобализованном мире. Мы знаем вопросы: стремительные технологические изменения и рост мировой торговли, которые создают благоприятные возможности, но также порождают такие риски, как рост разногласий и маргинализации между богатыми и бедными странами; экологическое давление; рост безработицы и новые задачи в области здравоохранения. Здесь я хотел бы отметить, в частности, бедствие ВИЧ-СПИДа, которое сводит на нет достижения двух десятилетий развития в ряде развивающихся стран, в частности в Африке.

Мы знаем вопросы, и я уверен, что мы знаем также некоторые ответы. Во-первых, нам нужны общие рамки для международных действий на основе совместных целей и ценностей, в частности равенство, соблюдение основных прав, участие, защита уязвимых групп и экологическая устойчивость. Программа действий, которую мы примем на этой специальной сессии, предоставляет нам такие рамки.

Далее, нам нужно подготовить наши международные учреждения и системы к осуществлению этой программы действий. Наш опыт за последние пять лет показывает, что мы не достигнем ни устойчивого экономического развития, ни устойчивого социального развития без интеграции усилий по обоим направлениям. Больше нет многосторонней системы, в которой экономические, социальные и финансовые институты функционируют независимо. Нам нужно выработать культуру партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и бреттон-вудскими институтами и Всемирной торговой организацией (ВТО). Без этого учреждениями

не смогут осуществить свои мандаты, и многосторонняя система подведет свои государства-члены.

Закономерно, что эта специальная сессия проходит в Женеве, где расположены учреждения, специализирующиеся на решении технических вопросов и практической деятельности в области социально-экономического развития — проблем занятости и соблюдении прав трудящихся, которыми занимается Международная организация труда (МОТ), проблем здоровья, которыми занимается Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), проблем технологий связи, которыми занимается Международный союз электросвязи, и проблем торговли, которыми занимается ВТО. Мы приветствуем, в частности, концепцию и приверженность сплоченности и партнерским отношениям, столь ярко проявляющихся в методах руководства новых генеральных директоров МОТ и ВОЗ. Именно по этому пути следует продвигаться вперед конкретным учреждениям и международной системе в целом.

Все шире признается истина, что мы должны работать вместе. История и необходимость открыли Канаду миру. Признавая, что ни одно государство не может процветать и идти вперед, пренебрегая другими, мы привержены многосторонности. Мы верим в силу партнерских отношений и в то, что все вместе мы можем влиять на то, каким станет наше будущее. Мы будем и впредь активно участвовать в международных, региональных и культурных форумах, отстаивая идеалы справедливости и приобщения к жизни, в которые верит Канада.

В заключение я хотел бы пообещать, что мы, канадцы, и впредь останемся сторонниками многосторонних действий, утверждающих наше человеческое достоинство, и воплотим в конкретные дела свои идеалы социальной справедливости и действия, с тем чтобы приблизить день, когда будет достигнуто социальное развитие для всех в глобализованном мире.

В отсутствие Председателя г-на Джаянана (Таиланд), заместитель Председателя, занимает его место.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру по экономическим вопросам и развития Мавритании Его Превосходительству г-ну Мохамеду ульду Нани.

Г-н ульд Нани (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить г-на Председателя с его избранием на руководящий пост этой двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Эта специальная сессия, как мы знаем, посвящена рассмотрению результатов, достигнутых после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, который прошла в Копенгагене в 1995 году. На этом встрече мировые лидеры приняли 10 обязательств, имеющих огромное значение для всего человечества. Лидеры обязались заняться подготовкой экономических, политических, социальных, культурных и правовых условий, благоприятствующих социальному развитию. Они обязались также заняться разработкой эффективных программ борьбы с нищетой и гарантированной занятости и социальной интеграции. Они обязались заняться поиском соответствующих долгосрочных решений проблемы задолженности, в частности облегчения долгового бремени африканских стран.

После встречи в Копенгагене прошло пять лет. Теперь мы собрались здесь, чтобы понять, чего удалось добиться и каковы перспективы на будущее. Мы собрались здесь также для того, чтобы совместно работать над обеспечением устойчивого всеобъемлющего социального развития, отвечающего чаяниям людей всего мира.

Моя страна смогла добиться больших успехов на пути к демократии, твердо поддерживая верховенство права, гарантируя индивидуальную и коллективную свободы, в частности в секторе здравоохранения и образования и на рынке труда. Несмотря на масштаб задач, стоящих сегодня перед Мавританией, и, по сути, аналогичных задачам, с которыми сталкиваются другие развивающиеся страны, ресурсы которых ограничены — за последние пять лет мы приложили значительнее усилия для обеспечения социального развития. Тридцать семь процентов наших государственных ассигнований направляются на решение этих социальных вопросов. Это, фактически, в два раза выше показателя, рекомендованного на встрече на высшем уровне, состоявшейся в Копенгагене.

Это уровень инвестиций позволил нам увеличить численность учащихся в школах. Пять лет назад в Мавритании лишь 76 процентов детей школь

ного возраста посещали школу, сейчас же этот показатель составляет 90 процентов. Мы также смогли сократить неравенство между мальчиками и девочками. Сегодня 83 процента девочек в Мавритании посещают школу. Что касается борьбы с нищетой, то мы смогли обеспечить занятия по ликвидации неграмотности для взрослых и сократить число неграмотных людей в Мавритании на одну треть.

Переходя к сектору здравоохранения, я хотел бы сказать, что мы проводим политику, которую мы определили в 1992 году. Мы делаем упор на профилактической работе и обеспечении доступа к медицинскому обслуживанию, и также на необходимости предоставления лекарств по доступным ценам, которые соответствуют покупательной способности населения. В 1994 году 63 процента населения были охвачены медицинским обслуживанием. В 1998 году мы смогли довести этот показатель до 75 процентов. Мы смогли также увеличить долю людей, которые имеют доступ к чистой питьевой воде. В этой области было сделано многое.

Что касается гендерного вопроса, то нам удалось расширить участие женщин в экономической жизни нашей страны. Безусловно, мы стремимся к общему развитию семьи, не забывая при этом о защите женщин. Женщинам теперь предоставлена возможность участвовать во всех аспектах экономической, политической и социальной жизни в стране.

Усилия по искоренению нищеты остаются приоритетом для моего правительства. Мы добились значительных результатов благодаря различным программам. Например, у нас осуществляется программа, направленная на улучшение социального обслуживания. Она охватывает секторы здравоохранения и образования. Мы стараемся также усовершенствовать деятельность, приносящую доход, и обеспечить адекватный подход к деятельности, требующей интенсивных затрат труда. К 2015 году мы надеемся сократить число граждан, живущих за чертой бедности, снизив их долю к 2015 году всего до 12 процентов. Мы надеемся добиться этого за счет повышения конкурентоспособности нашей национальной экономики, улучшения социального обслуживания, обеспечения сбалансированного экономического роста и гарантирования, что мы сможем восстановить в нашей стране значительные земельные площади.

Мы надеемся, что принятый нами подход, изложенная нами стратегия позволят нам добиться результатов, о которых я говорил. Поэтому мы считаем, что нам следует сбалансировать экономику страны, добиться снижения инфляции и достичь подлинного экономического роста в Мавритании. Мы очень надеемся, что наша страна будет одной из первых, которые извлекут пользу из Инициативы в отношении беднейших стран с крупной задолженностью, от которой мы ожидаем так многого.

Сегодня мир сталкивается с колоссальными задачами. Существует проблема технологического разрыва, разрыва между бедными и богатыми и тот факт, что наименее развитые страны оказываются наиболее маргинализированными. Отсутствие иностранных инвестиций и притока капиталов в развивающиеся страны означает, что эти страны не способны получить доступ к рынкам развитых стран. Развивающиеся страны сталкиваются с проблемами несбалансированности торговли и торгового дефицита. Все эти проблемы представляют собой целый ряд препятствий, касающихся участия развивающихся стран в деятельности глобальных рынков.

Глобализация, конечно, предоставляет огромные благоприятные возможности. Мы можем превратить ее в движущую силу роста, интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Мы можем сделать это, если захотим, и мы могли обеспечить более эффективное распределение богатства этого мира и плодов деятельности, осуществляемой в мире.

Несомненно, инициатива в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) является шагом в правильном направлении. Мне кажется, что это очень хорошая отправная точка для развития при условии, что она не будет использоваться в целях сокращения уровня официальной помощи в целях развития. Официальная помощь в целях развития действительно продолжает сокращаться, и инициатива БСКЗ не должна использоваться в качестве предлога для дальнейшего сокращения объема этой помощи.

Важно, чтобы все народы мира имели возможность пользоваться богатствами и ресурсами планеты. Мы обязаны добиться того, чтобы благодаря духу солидарности и нашей твердой решимости мы смогли решить стоящие перед нами сложные задачи

и уверенно шагнуть в будущее в соответствии с обязательствами, принятыми в Копенгагене.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру по вопросам труда и социального обеспечения Испании Его Превосходительству г-ну Хуану Карлосу Апарисио.

Г-н Апарисио (Испания) (*говорит по-испански*): Мне приятно выступать от имени Испании на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в интересах социального развития и поделиться со всеми присутствующими успехами, которых нам удалось добиться за пять лет, прошедших после Всемирной встречи на высшем уровне в Копенгагене, в деле претворения в жизнь наших идеалов.

В 1995 году мы заложили основы социального развития. В последующие годы нам удалось достичь определенного прогресса, однако нам еще многое предстоит сделать для ликвидации нищеты и социального неравенства. Европейский союз четко осознает эти задачи, и на встрече на высшем уровне в Лиссабоне был достигнут существенный прогресс в борьбе с нищетой и неравенством.

Глобализация должна сопровождаться солидарностью, и Испания хотела рассказать Ассамблее о своем скромном вкладе в успехи, достигнутые в последние годы.

В области социальной интеграции Испания сталкивается с двумя существенными демографическими явлениями, которые выдвигают перед нашим обществом сложные задачи. С одной стороны, постепенное старение населения страны приводит к обострению проблем, связанных с зависимым положением пожилых людей. Осознание этой зависимости становится ключевой концепцией в стратегиях, нацеленных на улучшение положения престарелых и инвалидов.

Правительство Испании хотело бы выступить инициатором проведения широкомасштабной дискуссии на национальном и международном уровнях по вопросу старения и его социально-экономических последствиях в контексте подготовки ко второй всемирной конференции по вопросам старения, которая состоится в Мадриде в 2002 году.

Кроме того, стремительные темпы иммиграции в последние годы выдвигают необходимость создания специального механизма защиты имми-

грантов и обеспечения защиты их прав. Серьезного внимания заслуживает необходимость содействия обеспечению межкультурного сосуществования в рамках испанского общества.

В последние несколько лет существенный прогресс был достигнут в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами. Мы приветствуем эти достижения, которые помогают наметить курс в соответствии с обязательствами и целями, определенными на специальной сессии, для проведения обзора прогресса, достигнутого после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая проходила в Нью-Йорке в период 5–9 июня текущего года, а также в соответствии с политическими задачами Европейского союза в этой области.

Испания вновь заявляет о своей приверженности цели обеспечения гендерного равенства на национальном уровне, на уровне автономных регионов и на местном уровне в соответствии с территориальным делением Испании.

В области занятости Испания приняла законодательные меры по ликвидации безработицы среди женщин, искоренению явления сегрегации женщин на вертикальном и горизонтальном уровнях, отмене их краткосрочных контрактов и борьбе с трудностями, с которыми они сталкиваются в решении семейных проблем и проблем на работе. Аналогичные меры принимаются в целях создания большего числа и более подходящих для женщин рабочих мест.

Несмотря на достижение убедительного прогресса, необходимо решить некоторые проблемы, в том числе задачу расширения доступа женщин к должностям высокого уровня и подключения их к процессу принятия решений. Несмотря на последовательное расширение участия женщин, сохраняется очевидное качественное и количественное несоответствие в том, что касается участия женщин во всех областях социальной жизни.

В политической жизни все большее число женщин начинает занимать ответственные должности. Например, в национальном парламенте женщины составляют 26 процентов общего числа членов сената и 28 процентов конгресса депутатов. Их доля в Европейском парламенте составляет 34 процента, что превышает средний показатель, равный 30 процентам. Поэтому с точки зрения участия женщин в политической жизни страны Испа

ния занимает восьмое место среди 15 стран Европейского союза и 12 стран — членов Совета Европы.

Правительство Испании уделяет особое внимание проблеме насилия в отношении женщин, и мы удвоили свои усилия, направленные на искоренение этого явления. Мы утвердили план, направленный на борьбу с этим явлением. В нем ставится ряд задач и определяются меры по искоренению бытового насилия и предоставлению необходимых социальных ресурсов для оказания помощи женщинам, которые являются жертвами подобного насилия. Направляемые на эти цели капиталовложения составляют 70 млн. долл. США.

Образование по-прежнему остается исключительно важным инструментом для улучшения положения женщин. В этой связи мы проделали большую работу по профессиональной подготовке женщин в таких сферах, как наука и техника.

Все эти меры свидетельствуют о том, что Испания осуществляет новые инициативы, предложенные в заключительном документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», и следует руководящим принципам Европейского союза.

Я также хотел бы кратко остановиться на важности здравоохранения и развития. На этой специальной сессии нам предоставляется прекрасная возможность подтвердить принятые на Встрече на высшем уровне в Копенгагене обязательства и продвигнуться вперед по пути к комплексному пониманию процесса развития человеческого потенциала посредством укрепления его социальных аспектов, особенно тех, которые касаются здоровья. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность предоставления услуг в области здравоохранения женщинам и девочкам, в том числе в области полового воспитания и репродуктивного здоровья.

В Испании услуги в области здравоохранения предоставляются всем и бесплатно. В рамках национальной системы здравоохранения осуществляется программа в области полового воспитания и планирования семьи, которая получила поддержку всех местных органов управления. Кроме того, национальная программа охраны здоровья включает в

себя национальный план предотвращения бытового насилия, о котором я говорил выше.

В заключение я хотел бы рассказать о деятельности испанского агентства по международному сотрудничеству в области социального развития, которое существенно активизировалось после 1995 года.

В контексте двусторонних отношений Испании с другими странами в настоящее время осуществляются девяносто два проекта, которые предназначены для наиболее уязвимых групп населения. На их цели выделены финансовые средства в размере 1,8 млн. испанских песет.

Кроме того, финансовые средства выделяются на проекты, которые разрабатываются и осуществляются неправительственными организациями Испании. По своему характеру эти проекты направлены на поддержку социального развития, поскольку они относятся к сферам охраны здоровья, образования, труда, занятости, ликвидации социальной изоляции и так далее. Однако практически невозможно определить количественный вклад каждой из этих сфер. Вместе с тем следует отметить, что в 1999 году общие субсидии, предоставленные неправительственным организациям на цели реализации проектов в области социального развития, превысили сумму в 13,4 млн. испанских песет.

На многостороннем уровне Испания по-прежнему сотрудничает в деле реализации ряда программ, в том числе проекта, направленного на ликвидацию детского труда в Латинской Америке, который осуществляется Международной организацией труда.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность Испании этим идеалам. Настало время претворить их в жизнь. Поэтому давайте работать сообща ради достижения этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру по проблемам труда, семьи и социальным вопросам Словении г-ну Михе Брейчу.

Г-н Брейч (Словения) (*говорит по-английски*): хотел бы выразить признательность за подготовительную работу, проделанную в преддверии этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая имеет большое значение для обмена опытом, передовой практикой и методами, а, самое главное,

для обсуждения трудностей, с которыми сталкиваются соответствующие страны в решении проблем нищеты, безработицы и социальной изоляции.

Словения полностью присоединяется к заявлению, сделанному министром труда и социального обеспечения Португалии от имени Европейского союза.

Правительство Словении хочет выразить твердую поддержку целям, изложенным в Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программу действий и подчеркнуть важность оценки достигнутых результатов в качестве мер по выполнению основных задач, намеченных в Копенгагене в 1995 году, и, разумеется, выработки надлежащих способов дальнейшего выполнения этих инициатив. Однако, поскольку вышеупомянутые вопросы являются сложными и взаимосвязанными, следует отметить, что мы можем решить их только если признаем их сложность и будем соответственно действовать как на национальном, так и на международном уровне.

В начале 90-х годов переход к рыночной экономике в Словении и последующая утрата некоторых рынков привели ко временным негативным тенденциям экономического роста и в результате этого к заметному росту безработицы. С 1993 года мы являемся свидетелями оживления экономического роста и значительного повышения уровня жизни большинства населения Словении. В 1999 года темпы экономического роста Словении были одними из самых высоких в Европе. Однако мы понимаем, что общее экономическое и социальное развитие, как таковое, не означает всеобщего улучшения положения. Поэтому основополагающими целями политики Словении являются предотвращение нищеты и связанного с ней социального отчуждения.

В тех областях, которые в значительной степени способствуют уменьшению социального отчуждения, а именно относящихся к политике в сфере образования, занятости, здравоохранения, жилищного строительства, социальной помощи и услуг, уже разработаны или в настоящее время разрабатываются многочисленные программы. Вне зависимости от этого правительство Словении считает, что необходима единая национальная стратегия; поэтому оно приняло в начале этого года специальную

программу борьбы против нищеты и социального отчуждения.

Главной целью этой программы и общей целью нашего правительства является решение той многоплановой проблемы, которую, несомненно, представляют собой нищета и социальное отчуждение, за счет соответствующего взаимодействия, гармонизации и расширения существующих мер и программ. Эта программа, наряду со многими другими программами, принятыми в недавние годы, направлена на решение проблем трудоустройства с уделением особого внимания уязвимым группам, и в ней подчеркивается значение образования для всех категорий населения.

Мы хотели бы упомянуть, что настоятельно необходимо принять меры для исправления нынешнего положения, связанного с социальным отчуждением, как в национальном, так и в глобальном плане. Поэтому мы считаем важным сокращение нищеты и социального отчуждения посредством постоянной деятельности и мер, что тем самым предотвращает долгосрочное отчуждение отдельных лиц и их семей. Для успешного осуществления этих мер требуются согласованные усилия международных правительственных организаций, правительств, местных общин, сферы общественных услуг и неправительственных организаций.

Современный мир все шире характеризуется, с одной стороны, колоссальным благосостоянием одних людей, которое, к сожалению, сопровождается, с другой стороны, замалчиваемым обнищанием все большего числа других людей. Правительство Словении считает, что это очевидное противоречие становится неприемлемым и требует срочного исправления. Несмотря на улучшения положения в нескольких конкретных областях социально-экономического развития, распространение плюрализма и демократических институтов и соблюдение основных прав человека, мир, больше чем когда-либо, сталкивается с тем фактом, что все большее число людей, в основном женщин и молодежи, голодает и терпит другие лишения.

Растущие внутренние социальные проблемы в отдельных странах ставят под угрозу благосостояние их населения, негативно отражаясь на качестве жизни в целом. Во многих богатых и развивающихся странах растет разрыв между богатыми и бедны

ми, так же как и разрыв между наиболее и наименее развитыми странами.

Правительство Словении приветствует тот факт, что мировое сообщество все больше осознает, что, наряду с глобальными переменами в мировой экономике следует также изменить и основные параметры социального развития во всех странах. Социальная политика и экономическая политика должны соответствовать друг другу, так же, как интересы населения должны находить отражение в интересах государства. Подтверждено, что нищета и безработица часто ведут к изоляции, маргинализации и насилию. Более того, установлено, что нищета является питательной почвой для массового нарушения прав человека в мире.

Поэтому я хочу заявить о готовности правительства Словении участвовать на международном уровне в совместных усилиях по искоренению абсолютной нищеты и в мире и подчеркиваю, что наша цель состоит в создании общества для всех, в котором каждый человек будет играть активную роль.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Молдова г-ну Николае Табакару.

Г-н Табакару (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Я рад возможности выступить на этой специальной сессии и пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить Организацию Объединенных Наций и власти Швейцарии за создание отличных условий для нашей работы.

Со времени проведения Копенгагенской встречи на высшем уровне глобализация породила новые проблемы, препятствующие выполнению обязательств, взятых в 1995 году, таких, как искоренение нищеты, содействие полной занятости, социальной интеграции и гарантированного предоставления социальных услуг для всех. Однако, выполнение целей Программы действий, принятой в рамках Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития представляет собой проблему для многих государств.

Процесс глобализации не только открывает большие возможности для экономического и социального развития всех стран, но и несет реальную опасность усиления неравенства между ними. Общеизвестно, что экономика небольших стран, нахо-

дящихся на этапе перехода, крайне уязвима перед лицом нынешних социальных и экономических проблем. Задержка осуществления позитивных процессов в экономике этих стран привела к ухудшению социального положения их населения.

Искоренение нищеты занимает первое место в перечне основных проблем, с которыми многие страны, включая Молдову, сталкиваются в настоящий момент.

Республика Молдова прилагает значительные усилия для решения этих проблем, но страна серьезно пострадала от ударов переходного периода, которые спровоцировали глубокие потрясения экономического, политического и социального характера. Переход от плановой экономики к рыночной требует не только радикальных перемен в сознании населения, привыкшего к различным видам социальных гарантий, предоставляемых правительством, но и больших бюджетных расходов. В последние годы десятки категорий граждан, получавших государственные социальные гарантии, утратили этот вид помощи. В случае Молдовы положение еще более усугубляется тем, что значительную долю ее населения составляют пенсионеры.

Уровень безработицы, существенно возросший в последнее десятилетие, стал непреодолимым препятствием на пути демократических реформ. К сожалению, многие молдаване извлекли первый урок, связанный с переходом к рыночной экономике, потеряв работу. Поверьте мне, это не лучший способ обучения.

Разумеется, мы делаем все возможное, чтобы контролировать ситуацию, но считаем, что международное сообщество должно во многом поддерживать национальные усилия. Страны с переходной экономикой, к числу которых относится и Молдова, нуждаются в финансовой помощи международных организаций и фондов для осуществления целей социального развития и перехода к рыночной экономике.

Для укрепления социальной интеграции и социальной защиты очень важно наладить сотрудничество этих стран с такими международными организациями, как Всемирный банк, Международный валютный фонд и другие многосторонние органы, занимающиеся вопросами социального развития. Правительство принимает меры по восстановлению

общественного сектора, который лежит в основе национальной стратегии борьбы с нищетой.

Несмотря на тот факт, что такие страны, как Молдова, активно участвуют в многостороннем сотрудничестве с международными организациями, прогресс в области социального развития и в улучшении условий жизни по-прежнему недостаточен, и поэтому гуманитарная помощь со стороны международного сообщества должна стать важным дополнительным инструментом. В этой связи моя страна активно поддерживает активизацию координации в этой области и приветствует такие инициативы, как Фрибургский процесс. Поскольку в настоящее время в Молдове свирепствует невиданная засуха, которая, по оценкам, нанесет серьезный удар по экономике страны и ее социальному сектору, понятно, что такие инициативы чрезвычайно полезны для преодоления последствий стихийных бедствий и их социального воздействия.

Мы считаем, что социальное страхование должно развиваться как государственная социальная политика и осуществляться центральной специализированной структурой в тесном сотрудничестве с неправительственными благотворительными организациями и ассоциациями, фондами и индивидуумами. Реформа системы социального страхования включает в себя такие цели, как анализ и оценка социально-экономических явлений, которые делают необходимым социальное страхование; создание правовой базы для выделения и распределения помощи; определение и активизация социальной и профессиональной деятельности в целях удовлетворения потребностей людей и семей, которые подвержены риску, потенциальных претендентов на получение социального вспомоществования, а также профессиональная подготовка и повышение профессиональных возможностей сотрудников, занимающихся предоставлением социального страхования. Программы, предложенные правительством, разрабатывались в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями.

Возвращаясь к нашей текущей работе, должен сказать, что наше государство высоко ценит политическую декларацию, разработанную Подготовительным комитетом этой специальной сессии, в которой содержится призыв к правительствам, Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным организациям укрепить в

рамках их соответствующих мандатов качество и количество оказываемой помощи в целях устойчивого развития в странах с переходной экономикой.

Конечная цель социального развития заключается в повышении уровня и качества жизни всех людей. Это диктует необходимость предоставления каждому члену общества возможности пользоваться его или ее правом и обязанностью принимать активное участие в делах общины. Только совместными усилиями мы сможем достичь устойчивого роста в глобальном масштабе, что будет содействовать равенству, социальной справедливости, терпимости и ответственности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово исполняющему обязанности министра иностранных дел Афганистана Его Превосходительству г-ну А.Абдулле.

Г-н Абдулла (Афганистан) (*говорит по-английски*): Десятки стран и миллиарды людей во всем мире хотели бы надеяться, что девиз этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в один прекрасный день станет реальностью их повседневной жизни. Однако сегодня мы должны признать, что для них глобализация означает маргинализацию и ухудшение социальных условий. Разрыв между богатыми и бедными превращается в пропасть как на международном, так и на национальном уровнях.

Я не буду приводить здесь цифры, которые известны всем, но все больше людей оказываются во власти нищеты, болезней и безграмотности. Для них концепция «глобальной деревни» является несбыточной мечтой. Развитие глобализации необратимо; но по мере своего развития она приводит ко все большей маргинализации. Человечество не может и не должно подчиняться лишь законам рынка; нельзя забывать и о политике. Ряд конфликтов, бушующих сегодня в мире, поддерживаются, если не подпитываются, экономическими и финансовыми интересами, сулящими быструю прибыль, тогда как предпосылкой устойчивого развития является стабильность.

Нам необходимы правила. Если не контролировать тенденцию к маргинализации, мир столкнется с непредсказуемыми по своим масштабам сдвигами. Если эта тенденция продолжится, она будет способствовать подъему фанатичных и экстремистских сил, которые не будут искать решения пробле

мам нищеты, а станут угрозой международной стабильности и безопасности.

Социальное развитие не может быть обеспечено в изоляции. Оно должно вписываться в глобальные рамки экономического, культурного и политического развития. Двумя главными опорами всей структуры являются здравоохранение и образование для всех. Женщины предстоит сыграть доминирующую роль. Главным условием достижения целей социального развития, которые международное сообщество поставило перед собой в Копенгагене пять лет назад, является наличие благоприятных условий.

Мы полагаем, что необходимые для достижения этих целей действия должны предприниматься на трех уровнях. На национальном уровне важными рамками является уважение воли народа, уважение прав человека, деятельность гражданского общества и благое управление: короче говоря, демократические рамки и волонтаристская политика, благоприятствующая женщинам, девочкам и самым уязвимым группам. Что касается регионального уровня, то региональные условия предполагают уважение суверенитета государств и невмешательство во внутренние дела государств. Необходимо принимать во внимание важные условия регионального сотрудничества и дополнительные экономические факторы. На международном уровне: богатые страны должны уважать свои обязательства перед развивающимися странами — особенно перед наименее развитыми странами. Эти усилия должны включать в себя вопросы, связанные с задолженностью, а при разработке политики и программ международных финансовых учреждений должны приниматься во внимание вопросы социального развития.

Исламское Государство Афганистан активно участвовало во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и приступило к осуществлению своей национальной программы действий с использованием всех имеющихся в его распоряжении средств. К сожалению, в то же время в марте 1995 года наемники «Талибана» атаковали Кабул — столицу государства — и продолжали боевые действия вплоть до успешного захвата столицы в сентябре 1996 года.

Большая часть 10 обязательств, принятых на этой Встрече на высшем уровне, была объектом внимания Исламского Государства Афганистан в 1995 году. Неблагоприятное развитие событий — вторжение «Талибана» в Кабул в сентябре 1996 года и последующие трагедии — создало огромные трудности, которые не позволили выполнить обязательства, взятые в Копенгагене. Одним из трагических последствий военной оккупации «Талибана» явилось полное закрытие всех женских начальных и средних школ в оккупированных районах страны. Девушкам было строго запрещено посещать занятия в университетах и в технических училищах. Девочкам было запрещено выходить из дома, несмотря на то, что в Кабуле и большинстве оккупированных городов женщины, овдовевшие в предыдущие войны, работали и выполняли роль кормильцев, поддерживая своих детей. Были приняты также ограничительные меры, призванные закрыть доступ женщинам и девушкам к медицинскому обслуживанию.

В целом за последние пять лет образовательный уровень мужского населения также снизился. Наемники движения «Талибан» не предоставляли бюджетных ассигнований самым основным научно-исследовательским институтам и техническим центрам. Это состояние социальной и культурной деградации является результатом военной оккупации. «Талибан» не заинтересован в принятии мер по искоренению нищеты; его главная цель — подчинение себе афганцев силой оружия и завоевание всей страны.

В областях, контролируемых правительством, система образования функционирует нормально и открыта для мальчиков и девочек. Действуют школы для девочек, и женщины-сотрудницы министерства образования продолжают делать свою работу. Больницы и центры здравоохранения принимают как женщин, так и мужчин.

Исламское государство Афганистан, несмотря на нехватку ресурсов, продолжает помогать населению решать его проблемы. Следует отметить, что навязанный извне конфликт в Афганистане имеет негативные последствия и для районов, контролируемых правительством.

Исламское государство Афганистан ожидает полного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Афганистану,

включая те части резолюций, в которых говорится о чрезвычайной международной помощи для восстановления мира, нормальной жизни, реконструкции и возрождения пострадавшего от войны Афганистана.

В заключение я обращаю к международному сообществу и к соответствующим международным агентствам по оказанию помощи, включая неправительственные организации, призыв начать или расширить предоставление помощи на цели социального развития всего населения Афганистана.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю секретаря по вопросам планирования и общественного инвестирования Секретариата планирования и программирования при президенте Гватемалы Его Превосходительству г-ну Байрону Исмару Моралесу Лопесу.

Г-н Моралес Лопес (Гватемала) (*говорит по-испански*): Считаю за честь участвовать в этой встрече на высшем уровне, в ходе которой у нас есть возможность обменяться разнообразным опытом, который накопили наши страны в социальной области. Я вкратце обрисую социальную ситуацию в своей стране, в том числе остановлюсь на успехах в осуществлении взятых нами в Копенгагене обязательств и основных нерешенных проблемах. В этой связи я изложу основные аспекты новой социальной политики правительства, которые были недавно представлены президентом Альфонсо Портильо Кабрерой.

Население моей страны состоит в основном из молодежи и проживает в сельских районах. Чуть больше половины гватемальского населения состоит из 22 языковых общин, которые объединяют социально-экономические особенности, унаследованные от их предков индейцев майя. Эти коренные группы были основными жертвами вооруженного конфликта, который на протяжении более 36 лет опустошал страну, уничтожая и калеча тысячи людей и оставляя после себя большое число вдов, сирот и перемещенных лиц, а также неисчислимы материальные потери.

К счастью, с заключением мирных соглашений 1996 года конфликту был положен конец. Обязательства, закрепленные в этих соглашениях, совпадают в значительной степени с тем, что было согласовано в Копенгагене пять лет назад в части, ка-

сающейся намерений авторов и предусмотренных действий. Их главные цели включают укрепление демократического государства при полном соблюдении прав личности, преодоление маргинализации и отчуждения от жизни общества и динамическое и устойчивое развитие.

Оценка Контрольной миссией Организация Объединенных Наций в Гватемале работы, проделанной на данный момент для осуществления соглашений, свидетельствует о существенных достижениях в одних областях и откате и застое в других. Несомненно, были сделаны значительные шаги в различных секторах социальной политики, но пока невозможно распространить блага на все население. Отмечены также важные достижения в области прав человека и улучшение системы правосудия, хотя некоторые проблемы сохраняются. Именно в экономической области существуют огромные ограничения, в частности в том, что касается роста налогового бремени и повышения производительности труда в стране.

14 января 2000 года правительство президента Альфонсо Портильо Кабреры пришло к власти в ходе демократических выборов, в которых приняло участие рекордное число избирателей. Основные предложения, сделанные новым главой исполнительной власти, включают в себя осуществление мирных соглашений. Своими приоритетами он считает также осуществление международных обязательств, охрану и утверждение демократического верховенства закона, сокращение нищеты, содействие устойчивому развитию, расширение объема и повышение качества услуг, предоставляемых населению, обеспечение равенства между представителями разных полов, осуществление права женщин на охрану репродуктивного здоровья, децентрализацию государства, расширение участия гражданского общества в жизни государства и уважение личности и прав коренных народов.

Для того, чтобы достичь этих целей, было представлено предложение о заключении пакта о демократическом управлении на основе мирных соглашений и о консенсусе и участии всех секторов населения с целью сокращения нищеты и обеспечения совместного участия в проектах национального развития и ликвидации нищеты.

Следует также отметить еще одно ключевое событие, а именно недавнее заключение финансо-

вого соглашения между правительством, частным сектором и гражданским обществом. Опираясь на это историческое достижение, гватемальское общество будет всеми доступными средствами содействовать теснейшему финансовому сотрудничеству, используя для этого налоговую систему и совершенствуя сбор налогов с целью получения ресурсов, необходимых для финансирования процесса социального развития, благотворно воздействующего на самые широкие слои общества.

Как я уже говорил, прогресс был, достигнут, в том что касается осуществления обязательств, взятых Гватемалой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Я хотел бы привести следующие примеры.

После десятилетий систематического нарушения основополагающих прав человека страна вступила на путь консолидации демократического верховенства закона и соблюдения прав человека. Кроме того, финансируются крупные проекты, направленные на содействие развитию коренных народов. В 1999 году был принят закон о земельном фонде, нацеленный на облегчение доступа сельского населения к этому ресурсу.

Что касается положения женщин, то с момента подписания мирных соглашения взяты конкретные обязательства, в рамках которых особое внимание уделяется женщинам коренных народов. Как часть этих обязательств был создан Национальный женский форум и, совсем недавно, Секретариат по делам женщин, орган, призванный наблюдать за осуществлением государственной политики, направленной на улучшение положения гватемальских женщин.

В области социальных расходов процентная доля внутреннего валового продукта, выделяемая на покрытие расходов, связанных с образованием и здравоохранением, в 1999 году более чем на 50 процентов превышала показатель 1995 года. За период 1990–1999 годов уровень неграмотности сократился на 5 процентов. Несмотря на такую позитивную тенденцию, высокие показатели в этой области сохраняются, главным образом, в сельских районах, а также среди коренного населения и женщин. Поэтому одной из главных задач правительства является сокращение неграмотности к 2004 году, по крайней мере, на 50 процентов.

За период 1995–1999 годов общий показатель количества учащихся в системе начального образования возрос на 12,5 процента. Такое увеличение посещаемости школы стало возможным благодаря более активному участию общин по всей стране.

Говоря о сфере здравоохранения, следует отметить, что в 1995–1999 годах доступ населения к базовому здравоохранению возрос почти на 20 процентов. Показатель младенческой смертности сократился с 51 до 45 человек на 1000 живорожденных младенцев. Новая политика в области здравоохранения призвана обеспечить рациональное использование бюджета, расширить охват услугами и улучшить качество услуг, а также децентрализовать их, перенося упор на профилактику заболеваний.

И последнее: ясно, что, несмотря на сохраняющиеся проблемы, Гватемала добилась успеха в социальной области и в выполнении мирных соглашений. Мы подтверждаем свою решимость делать все необходимое для поступательного всеобъемлющего развития человека в Гватемале и для содействия устойчивому социальному развитию в мире, о чем говорилось в Копенгагене и что будет подтверждено на этой встрече. Надеемся, что эта встреча даст прекрасную возможность для укрепления наших уз сотрудничества, с тем чтобы мы могли объединить наши общие усилия в целях повышения уровня благосостояния наших народов и укрепления отношений между государствами на основе справедливости и равенства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Предоставляю слово советнику-посланнику и генеральному директору по вопросам многосторонних отношений Боливии Ее Превосходительству г-же Барбаре Канедо Патинно.

Г-жа Патинно (Боливия) (*говорит по-испански*): Одним из главных аспектов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в 1995 году, было признание государствами того, что социальное развитие должно быть неотъемлемой частью стратегий развития на национальном и международном уровнях и что человек должен быть субъектом и объектом этого развития.

Правительства и международные организации по-разному отреагировали на 10 обязательств и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, со

гласованные в Копенгагене; проводимые пять лет спустя после той встречи изучение и оценка достигнутых результатов показывают, что на международном уровне появилось много новых политических направлений и национальных программ. Мы собрались здесь для того, чтобы подтвердить и обновить нашу приверженность целям, согласованным на Встрече на высшем уровне.

В этом контексте правительство Боливии провело обзор государственной политики за последние несколько лет. Главные национальные цели, которые были впоследствии согласованы в рамках национального диалога под девизом «Боливия на пути в двадцать первый век», можно сгруппировать в четыре основные категории: возможности, достоинство, правосудие и институциональность, а также равенство. Они составляют концептуальную теоретическую основу плана правительства, известного как план «Обязательство Боливии», который осуществляется правительством президента Республики г-на Уго Бансера Суариса.

В рамках этих четырех основных категорий главная задача, стоящая перед страной, состоит в ликвидации нищеты и социального неравенства, в искоренении социальной, культурной, этнической и гендерной маргинализации в интересах создания подлинно равных возможностей, что улучшит распределение доходов.

Правительство Боливии понимает, что борьба с нищетой требует разработки социальной политики, нацеленной на поиск лучших путей распределения товаров и на предоставление группам населения, не участвующим в экономическом процессе, реальных средств для изменения своего положения. Именно поэтому я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы описать ряд успехов и препятствий на пути продвижения моей страны в области социального развития.

В области правосудия и прав человека реформа политической конституции правительства распространяется на главные учреждения, такие как Конституционный суд, Судейский совет и Уполномоченный по правам человека.

Закон о народном участии наполнил новым содержанием и энергией жизнь общин Боливии, наделив их главными правами для принятия решений и осуществления процесса децентрализации страны. Этот закон вводит режим выделения эконо-

мических и финансовых ресурсов на районном уровне, что позволяет укрепить эффективность общественного управления.

Что касается экономической ситуации, сложившейся в результате структурных реформ, начатых в Боливии в 1985 году, то следует отметить, что эти реформы базируются на либерализации экономики, открытости в отношениях с другими странами, строгой финансовой политике и валютно-денежной политике, направленной на поддержание стабильных цен и обменных курсов. Кроме того, в интересах стимулирования частных инвестиций были усовершенствованы внутренние руководящие принципы и нормы, а также введены законы, позволяющие увеличивать потоки национальных и иностранных капиталовложений.

Наша страна добилась существенного прогресса в социальной области. Мы смогли создать правовые условия, обеспечивающие рост участия граждан в жизни страны. Среди главных законов можно назвать закон о реформе образования в рамках устойчивого развития человека, которое охватывает социальные, экономические, политические и культурные аспекты, призванные содействовать росту человека как личности и как члена общества.

В статье 171 политической конституции правительства и в законе о всенародном участии в жизни страны признается право коренных народов на самостоятельное управление и администрацию.

Деятельность, направленная на обеспечение равенства и беспристрастности по отношению к женщинам и мужчинам Боливии, является частью национальной социальной политики нашего правительства. Большим достижением является разработка специальных законов и инструментов с целью сделать эту политику дееспособной. Например, у нас есть закон о партиях, свод законов о выборах, закон о квотах, закон, запрещающий насилие в семье, декрет о равных возможностях для мужчин и женщин, проекты законов о борьбе с сексуальным домогательством и о домашних работниках, а также положения, определяющие политику в области обеспечения продовольственной безопасности, развития поселений в сельских районах, оказания поддержки развитию производительной инфраструктуры услуг и укрепления организационного потенциала.

Однако, несмотря на свои усилия, мы по-прежнему сталкиваемся с преградами, которые усугубляются международными финансовыми кризисами, что ограничивает наши возможности решать проблемы, связанные с нищетой и маргинализацией.

Правительство Боливии считает, что борьба с нищетой должна быть направлена не только на то, чтобы избежать и преодолеть социальные несправедливость и неравенство, но и на существенное повышение уровня людских ресурсов, необходимых для стимуляции экономического развития.

И наконец, борьба за искоренение нищеты должна быть обязанностью как богатых, так и бедных стран: ее исход зависит от всех нас.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Предоставляю слово Постоянному секретарю министерства по гендерным вопросам, вопросам труда и социального развития Уганды Его Превосходительству г-ну Какиме Нтамби.

Г-н Нтамби (Уганда) (*говорит по-английски*): Моя делегация и я высоко ценим возможность присоединить голос Уганды к голосам выступавших до этого ораторов, которые поздравляли Вас с избранием Председателем нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Хочу также выразить признательность правительству Швейцарии за гостеприимство и теплый прием, оказываемый всем нам с момента нашего приезда сюда, в Женеву. Делегация Уганды также выражает признательность руководству системы Организации Объединенных Наций за ее ценный вклад и за ту роль, которую она продолжает играть в закреплении позитивных социальных тенденций и изменений внутри стран и в отношениях между ними.

Участники копенгагенской Встречи на высшем уровне признали, что социальное, экономическое и технологическое развитие имеет большое значение для наших стран. Однако эта позиция, хотя она и достойна одобрения, не стала чем-то новым. Что было действительно новым и важным, так это то, что участники Встречи пошли дальше, согласившись с тем, что любая динамика должна служить интересам человека. Участники Встречи в своем подавляющем большинстве согласились с тем, что людей необходимо поместить в самый центр разви-

тия и что люди должны в конечном счете реально составлять единственную цель развития.

Такое глобальное понимание, характеризовавшееся подлинно уникальным и историческим консенсусом, привело к принятию широкомасштабных обязательств, осуществление которых позволило бы кардинально трансформировать наши общества. Эта трансформация привела бы к образованию обновленных и динамичных обществ, в которых было бы больше места для уважения к человеку и меньше социально-экономического неравенства.

Как известно членам Ассамблеи, Уганда активно участвовала в копенгагенской Встрече на высшем уровне и впоследствии полностью согласилась с Копенгагенской декларацией и Программой действий по социальному развитию. Поэтому мы взялись за осуществление обязательств, содержащихся в Декларации. Мы обязались принять меры, которые привели бы сокращению массовой нищеты за счет радикального снижения доли населения, живущего в условиях абсолютной нищеты. Мы пообещали активизировать предоставление основных социальных услуг в таких областях, как начальное образование, первичное здравоохранение и обеспечение людей чистой и безопасной водой.

Эта сессия была созвана для обзора прогресса, достигнутого в деле осуществления данной Декларации. Поэтому Уганда рада участвовать в этом заседании, в ходе которого она может рассказать о своей ситуации и поделиться с другими странами своим опытом в этом вопросе и тем самым внести свой вклад в обсуждение.

В последнее десятилетие, при ее нынешней администрации, Уганда очень серьезно относится к вопросам экономического прогресса и социального развития. Копенгагенская декларация значительно подкрепила то, что уже делалось в Уганде, и обеспечила этому процессу дальнейшую динамику и моральную поддержку.

По линии управления экономикой Уганда осуществляет разностороннюю и комплексную программу экономических реформ, которые призваны, среди прочего, обеспечить достижение трех целей: во-первых, устранить макроэкономические дисбалансы; во-вторых, внедрить политику финансовой стабилизации и структурной корректировки, направленную на исправление перегибов в плане выделения ресурсов по всем секторам; в-третьих, по

высить микроэкономическую эффективность и трансформировать экономику в целях достижения устойчивого роста.

В дополнение к этим стратегическим действиям, мы занимаемся приватизацией государственных институтов, либерализацией финансовых рынков и перестройкой системы гражданской службы в целях повышения ее эффективности. Как следствие этих стратегических мер в последние 10 лет валовой внутренний продукт Уганды растет ежегодно на 6 процентов, а инфляция удерживается в среднем на уровне 5 процентов в год.

Но довольно об экономической стороне принимаемых Угандой усилий. Я знаю, что Ассамблея ожидает от меня перехода к вопросу социального развития, ради которого и созывалась эта сессия.

В соответствии с Копенгагенской декларацией правительство Уганды считает, что пропасть между имущими и неимущими необходимо уменьшить. Все граждане, особенно уязвимые и подвергшиеся маргинализации, должны быть наделены большими возможностями. Нищету необходимо сокращать, а по возможности и искоренить. Необходимо вернуть достоинство всем угандийцам, особенно тем, которые относятся к уязвимым группам. Правительство принимает серьезные меры для обеспечения того, чтобы права людей: право на пищу, право на работу, право на образование, право на свободу выражения, право на первичное здравоохранение, и т.д. — соблюдались.

Зная о судьбе уязвимых и подвергшихся маргинализации групп, которые включают в себя женщин, молодежь, детей, инвалидов и престарелых, правительство Уганды предпринимает стратегические меры и создает соответствующие институты для учета их интересов и удовлетворения их потребностей. Одним из таких институтов является Министерство по гендерным вопросам, вопросам труда и социального развития. Женщины, молодежь и инвалиды сейчас представлены в парламенте и во всех административных советах. При реализации всех проектов и программ, а также при назначении людей на руководящие должности учитывается гендерный фактор в соответствии проводимой правительством политики гендерного равенства. Члены Ассамблеи, возможно, знают, например, о том, что вице-президентом Уганды является женщина и что

женщины занимают многие руководящие посты в нашей стране.

Правительство Уганды верит в необходимость наделения людей экономическими и социальными правами — через образование, профессиональную подготовку, повышение осведомленности и борьбу с нищетой. По специальному решению парламента четыре года тому назад было введено обязательное всеобщее начальное образование. Эта программа позволила резко повысить количество учащихся начальных школ: с 2,9 миллиона в 1996 году до 6,6 миллиона в 1999 году. За тот же период число учащихся-девочек выросло на 40 процентов, а учащихся-мальчиков — на 9 процентов. Сейчас задача состоит в том, чтобы обеспечить качество образования при увеличении числа учащихся и обеспечить достаточное количество классов, учителей и учебных материалов. Необходимо также обеспечить снижение процента отсева, особенно среди девочек.

Конкретные программы предусмотрены для решения проблем нищеты. Одной из таких инициатив является План действий по ликвидации нищеты, которым предусматривается создание стратегического механизма для ликвидации нищеты и в котором приоритетное внимание отдается государственным действиям во всех секторах с целью искоренения нищеты на основе принципа всеобщего участия. Для содействия деятельности по искоренению нищеты разработан также дополнительный, но всеобъемлющий план модернизации сельского хозяйства. Другие инициативы включают в себя программы микрофинансирования на льготных условиях имеющих на это право групп и программы по развитию профессиональных навыков, которые организованы таким образом, чтобы служить интересам конкретных групп населения. Неправительственные организации и гражданское общество также играют вспомогательную роль в борьбе с нищетой.

В Уганде имеется комиссия по правам человека, в которую поступают сообщения о нарушениях прав человека и которая рассматривает такие жалобы. Существует также управление Генерального инспектора при правительстве. В других местах, например, в Европе, это должностное лицо может называться омбудсменом. Этот представитель расследует сообщения о коррупции и должностных злоупотреблениях государственных чиновников и после этого принимает меры по исправлению ситуации.

В секторе здравоохранения Уганда отдает приоритет медицинскому обслуживанию в следующих областях: ВИЧ/СПИД, туберкулез, вакцинация детей, детское питание, репродуктивное здоровье и здоровье матери и ребенка. Упор также делается на предоставление населению доступа к чистой и безопасной для употребления воде. В результате правительственных инициатив в секторе здравоохранения, особенно в деле повышения осведомленности и в области вакцинации детей, показатель младенческой смертности составляет сейчас 88 случаев на 1000 деторождений по сравнению со 188 на 1000 в 1986 году.

Национальный показатель распространения ВИЧ/СПИДа сократился с 18,5 процента в 1995 году до 9,5 процента в 1998 году, то есть на 50 процентов. Однако обеспечение доступа к лечению для людей, уже инфицированных СПИДом, является национальной проблемой и требует согласованных усилий со стороны международного сообщества.

Чтобы обеспечить устойчивый экономический рост одновременно с решением проблем нищеты, социальной интеграции, безработицы и предоставления базовых социальных услуг, потребуются не только работа над реализацией комплексной и всеобъемлющей экономической политики, но и постоянная добрая воля и поддержка со стороны наших партнеров по развитию. Хотя многого удалось добиться в области социального развития в Уганде, много еще можно сделать для улучшения жизни страны за счет получения дополнительных необходимых людских и финансовых ресурсов.

Должен добавить, что вышеуказанные достижения стали возможны благодаря помощи Уганде со стороны ее партнеров по процессу развития, среди которых сообщество доноров, неправительственные организации, частный сектор, система Организации Объединенных Наций, а также сам народ Уганды. Выражая признательность нашим партнерам, я призываю их и впредь оказывать нам помощь в интересах достижения новых успехов в предстоящие годы.

Говоря о достижении социального прогресса, я не могу не упомянуть проблемы, встающие перед нами при осуществлении Копенгагенской декларации в охваченном глобализацией мире. Действительно, в условиях глобализации мы видим сегодня

обострение нищеты, увеличение разрыва между богатыми и бедными как внутри государств, так и между государствами. Нас беспокоит отсутствие надлежащей сети социальной защиты для обеспечения того, чтобы социальные издержки этого процесса не легли на плечи самых бедных и маргинализированных людей, что было бы несправедливо.

Эта специальная сессия предоставила всем нам прекрасную возможность изучить уроки и опыт прошлого и улучшить нашу работу на основе новых идей и перспективных направлений. В связи с этим историческим событием Уганда хотела бы подтвердить свою приверженность Копенгагенской декларации в интересах социального развития и Программе действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в 1995 году, и мы с нетерпением ожидаем выдвижения новых инициатив, которые обсуждаются сегодня на этой сессии.

Правительство Уганды будет и впредь наращивать и координировать свои усилия в партнерстве с бреттон-вудскими учреждениями, соответствующими неправительственными организациями, частным сектором, гражданским обществом, сообществом доноров и Организацией Объединенных Наций в интересах ускорения социальных преобразований в нашем обществе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Мьянмы Его Превосходительству г-ну Мья Тхану.

Г-н Тхан (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне тепло поздравить Председателя в связи с его единогласным избранием на пост руководителя двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, получившей название «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире». Мы уверены, что он сумеет успешно руководить работой этой Ассамблеи.

Проекты политической декларации и новые шаги и инициативы, обсуждаемые в настоящее время Ассамблеей, можно кратко свести к следующим трем положениям. Во-первых, мы должны добиться устойчивого экономического развития и искоренения нищеты путем достижения целей, поставленных на Встрече на высшем уровне в интересах со

циального развития. Во-вторых, мы должны обеспечить поступательное социальное развитие наряду с устойчивым экономическим развитием в рамках достижения целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне. В-третьих, мы должны добиться, чтобы в центре экономического и социального развития стоял человек и его благосостояние, что предполагает продовольственную безопасность, базовое здравоохранение и базовое образование. Для достижения этих целей необходимы действия как на национальном, так и на международном уровнях.

Позвольте мне кратко ознакомить Ассамблею с рядом наших национальных мер, направленных на достижение этих высоких целей в Мьянме. Поставив перед собой четыре национальных задачи в области экономики, Мьянма последовательно и устойчиво движется по пути экономического развития и искоренения нищеты. Успешно выполнен наш краткосрочный четырехлетний план на период 1992/1993 — 1995/1996 годов, в результате чего средние ежегодные темпы роста валового национального продукта составили 7,5 процента, хотя запланированный рост предусматривал показатель в 5,1 процента. Несмотря на последствия финансового кризиса в Азии, Мьянма смогла сохранить ежегодные темпы роста валового национального продукта на уровне 4,6 процента в 1997–1998 годах. К 1998–1999 годам экономика Мьянмы стабилизировалась, достигнув показателя темпов роста валового национального продукта в 5,7 процента. В текущем 1999–2000 финансовом году ежегодный показатель роста валового национального продукта находится на высоком уровне и составляет 10,9 процента.

Разработанная правительством стратегия экономического развития ориентирована на человека и нацелена на сокращение и постепенное искоренение нищеты в сельских районах, особенно в менее развитых приграничных районах. Как следствие этого, национальности, проживающие в приграничных районах Мьянмы, пользуются плодами более высокого уровня социально-экономического развития, более высокого жизненного уровня, и живут счастливее, чем когда-либо до этого.

Что касается проблемы наркотиков, то Мьянма действительно находится на переднем краю борьбы с незаконной торговлей наркотиками. Решимость, приверженность и жертвы Мьянмы в борьбе с угрозой, которую несет незаконная торговля наркотика-

ми, получают сегодня все большее признание со стороны международного сообщества. Приведу лишь один пример: в ходе военных операций по задержанию торговцев наркотиками в Мьянме погибли 716 военнослужащих.

Одним из значительных успехов в этой связи явилось создание зоны, свободной от наркотиков, в районе Монгла в штате Восточный Шан. Новые районы страны объявляются и получают статус зон, свободных от наркотиков. Важным событием явилась разработка правительством Мьянмы Генерального плана полного прекращения выращивания мака в 1999–2000 годах и ликвидации наркотической угрозы в стране в течение 15 лет.

Мы полностью поддерживаем изложенную в Копенгагенской декларации концепцию развития, ориентированного на человека. Мы твердо убеждены в том, что социально-экономическое развитие должно быть ориентировано на потребности человека. Это соответствует распространенной в Мьянме поговорке о том, что важно обеспечить человека всем необходимым — едой, одеждой и жильем.

В соответствии с этим суждением, правительство Союза Мьянма делает все от него зависящее для обеспечения всех своих граждан продовольствием, одеждой и жильем, базовым здравоохранением и базовым образованием. Требование обеспечить удовлетворение этих насущных потребностей человека лежит в основе права на развитие. Удовлетворяя эти основные потребности людей, правительство содействует и способствует укреплению права народа Мьянмы на развитие, включая экономическое и социальное развитие.

В то же время правительство интенсифицирует свои усилия по дальнейшему улучшению экономических и социальных условий жизни населения, насколько позволяет его потенциал. Общество Мьянмы также достигло высокого уровня социальной интеграции. В этом контексте уместно отметить, что уникальный образ жизни семьи в Мьянме находится в центре процесса эффективной социальной интеграции в Мьянме. В этой связи построение инфраструктуры и развитие пограничного района, предпринятое правительством, также способствует социальной интеграции между всеми народами страны.

Позвольте мне теперь кратко остановиться на некоторых аспектах социального развития в глобализованном мире.

Масштабнейшая задача, стоящая сегодня перед человечеством — экономическое развитие и искоренение нищеты. В охваченном глобализацией мире нищета одного региона может поставить под угрозу процветание повсюду. По оценке Доклада Программы развития Организации Объединенных Наций по вопросу о нищете, в 1998 году в мире насчитывалось 1,2 миллиарда человек, живущих за чертой бедности. Поэтому необходимо принять безотлагательные и эффективные меры по искоренению нищеты в развивающихся странах и преодолению разрыва между богатыми и бедными.

Глобализация ставит перед нами грандиозные задачи и открывает широчайшие возможности. Хотя необходимо принимать превентивные меры для нейтрализации ее негативных последствий, мы должны сделать упор на ее позитивных аспектах и воспользоваться широкими возможностями, которые она открывает для ускорения нашего экономического и социального развития.

Наша программа действий на международном уровне должна быть направлена на эффективное решение таких жизненно важных вопросов, как облегчение бремени задолженности, облегчение выхода на рынки для развивающихся стран и оказание международной помощи в целях экономического развития и искоренения нищеты в этих странах. Несомненно, для развивающихся стран критически важно укрепление потенциала. Это также область, где очень нужна международная помощь.

Мы не можем достичь целей, изложенных в нашей программе действий, в мире, который поровну поделен между бедными и богатыми, развивающимися и развитыми странами. Мы не должны почивать на лаврах. Мы не должны сбавлять темп, а должны сохранять и ускорять динамику наших усилий по осуществлению нашего совместного видения лучшего мира, в котором возобладают экономическое процветание, социальная справедливость и социальная гармония.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, записавшего для выступления в первой половине дня.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте напомнить делегатам, что при осуществлении права на ответ первое выступление не должно превышать 10 минут, а второе — 5 минут, и они производятся с места.

Г-н Тесфайе (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку моя делегация выступает впервые в ходе официальных обсуждений на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, позвольте мне официально выразить Вам нашу искреннюю признательность за выдающееся руководство, продемонстрированное в ходе работы Ассамблеи.

Я не стал бы сейчас брать слова, если бы не безосновательные обвинения, направленные в адрес моей страны делегацией Эритреи. Поскольку моя делегация вынуждена опровергать привычную лживую пропаганду и измышления делегации Эритреи против Эфиопии, мы хотели сделать следующие пояснения.

Международное сообщество прекрасно знает, что Эфиопия является жертвой ничем не спровоцированной агрессии Эритреи. По сути, откровенная агрессия Эритреи против Эфиопии в мае 1998 года стала продолжением агрессивной политики правительства Эритреи против своих соседей. Надо отметить, что Эритрея, за короткий срок своего существования в качестве независимого государства, развязала агрессивные войны против своих четырех соседей — последней жертвой этой агрессивной и экспансионистской политики является Эфиопия. Проводя политику дестабилизации, эритрейское правительство призвало в армию 10 процентов своего населения в военных целях. Эритрея, население которой составляет менее 3,5 миллиона человек, в 1998 году располагала армией, в три раза превышавшей по численности армию Эфиопии. Эфиопия была втянута в эту не нужную ей войну, осуществляя свое право на самооборону. По сути, Эфиопия никогда за всю свою долгую историю, не спровоцировала и не совершила ни одного акта агрессии против суверенного государства или страны.

Мы считаем, что Эритрею надо призвать к ответу не только за ее агрессию против Эфиопии, но и за отвлечение нашего внимания и скудных ресурсов от борьбы с нищетой и отсталостью, которые явля

ются первостепенными врагами наших народов. Эритрея не имеет ни морального, ни законного права обвинять вооруженные силы Эфиопии в разграблении и уничтожении частной и государственной собственности. В действительности именно эритрейское правительство конфисковало частную и государственную собственность на сумму, превышающую 200 миллионов долларов, в портах Асэб и Массауа по окончании агрессии в мае 1998 года. Этот вопрос тщательно задокументирован и подробно изучается соответствующими региональными и международными органами с целью выплаты скорейшей компенсации.

Эритрею следует также призвать к ответу за уничтожение почти 200 ни в чем не повинных гражданских лиц и похищение около 650 гражданских лиц только в первые несколько дней войны. Поскольку люди бежали, спасая жизнь, более 350 000 человек оказались в положении перемещенных лиц, побросав дома и общины, многие были разлучены со своими семьями, включая тысячи детей, которые до сих пор не знают о местонахождении своих родителей. Кроме того, по крайней мере, 34 школы, 14 медицинских центров, 15 колодцев и 8000 домов были разрушены эритрейскими силами на оккупированной эфиопской территории.

В данный конкретный момент почти 50 000 эфиопских гражданских лиц задержаны, брошены в концентрационные лагеря и подвергаются пыткам в Эритрее со стороны эритрейской армии и сил безопасности. Это ни в чем не повинные эфиопы, проживающие в Эритрее. Мы настоятельно призываем международное сообщество принять немедленные меры для спасения этих ни в чем неповинных гражданских лиц от обрушившихся на них безмерных страданий, прежде чем мы столкнемся со страшными человеческими трагедиями в районе Африканского Рога.

Чтобы скрыть эти ужасные преступления эритрейский режим продолжает выдвигать беспочвенные обвинения в отношении эритрейских граждан, которых обязали покинуть Эфиопию в качестве вынужденной меры, продиктованной соображениями сохранения национальной безопасности. Эфиопия всегда проводила полностью транспарентную политику в отношении эритрейских граждан в Эфиопии.

Мое правительство было вынуждено попросить некоторых эритрейских националистов покинуть нашу страну, поскольку мы выяснили, что они занимаются деятельностью, подрывающей национальную безопасность Эфиопии, и помогают военным приготовлениям Эритреи. Эта ограничивающая мера была принята в полном соответствии с национальными законами страны и международными обязательствами. Однако эритрейский режим пытается использовать этот вопрос для пропаганды войны и разжигания ненависти к Эфиопии, которая в своей решимости не допустить развязывания агрессии и защитить свой суверенитет, осуществила свои юридические права на самооборону и успешно отразила эритрейскую агрессию.

В заключение мы хотели бы обратить внимание участников этого форума на тот факт, что, выдвигая обвинения против Эфиопии на этой сессии, посвященной социальному развитию, делегация Эритреи пытается подорвать соглашение, достигнутое в Алжире 10 июня 2000 года. В соглашении, заключенном при посредничестве Организации африканского единства (ОАЕ), функции председателя которой выполняет сейчас президент Алжира, и при участии Соединенных Штатов Америки и Европейского союза, четко говорится о том, что обеим сторонам следует воздерживаться от любых военных действий, которые создают препятствия на пути осуществления процесса, направленного на достижение прочного мира в регионе.

Продемонстрированное делегацией Эритреи пренебрежение наглядно подтверждает тот факт, что Эритрея не заинтересована в установлении прочного мира, который является предпосылкой социального развития.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Моя делегация не намеревалась выступать в столь позднее время. Однако заявление, с которым выступила сегодня одна из делегаций, вынуждает меня останавливаться на вопросах, которые непосредственно не связаны с проблемой социального развития.

Слушая заключительную часть заявления министра из Азербайджана, с которым он выступил сегодня во второй половине дня, я вспомнил одну поговорку, которая гласит: «Сколько бы мы не повторяли слово «сахар», слаще во рту не станет». Я хочу сказать следующее: независимо от того факта,

что за последние 24 часа делегация Азербайджана в своих выступлениях, по крайней мере, три раза ссылаясь на агрессию, оккупацию 20 процентов своей территории и 1 миллион беженцев, никогда не будет квалифицировано как оккупация справедливое стремление населения Нагорного Карабаха к осуществлению своего права на самоопределение. Точка.

Я был также удивлен, услышав, с одной стороны, ссылки на такую выдающуюся личность, как Франклин Делано Рузвельт, а, с другой стороны, явную ложь, неправдоподобные цифры и неприятную терминологию, когда речь шла о другом государстве-члене.

В то время как Армения делает все возможное для размещения беженцев и перемещенных внутри страны лиц и их интеграции в жизнь общества, при этом никоим образом не стремясь придать политический характер их проблемам, Азербайджан использует лиц, перемещенных внутри страны, в качестве заложников своих политических устремлений.

Желает ли Азербайджан урегулировать те или иные проблемы в этой связи? Существуют, по меньшей мере, два официальных канала для урегулирования этих проблем — двусторонние и многосторонние — в рамках Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Армения готова обсудить эти вопросы в существующих рамках, и мы действительно обсуждаем их. Мы можем также упомянуть налаживание сотрудничества между армянскими и азербайджанскими неправительственными, правозащитными и низовыми организациями.

Поэтому, какой смысл повторять такие фразы, как «20 процентов оккупированных территорий и 1 миллион беженцев», в каждом заявлении Азербайджана по любому вопросу, начиная с проблем социального развития и заканчивая вопросами, например, сохранения запасов и разведения осетров в Каспийском море? Вместо того чтобы создавать впечатление несчастной жертвы и перекладывать вину за все несчастья, которые происходят на этой планете и в космическом пространстве, на так называемую «армянскую агрессию», этой стране следовало бы за эти последние годы попытаться разместить хотя бы часть своих перемещенных внутри страны лиц в более чем 100 000 домов и квартир

депортированных армян, которые ранее проживали в Азербайджане.

Мы думаем, что наиболее эффективным способом продвижения вперед в выполнении любой программы в области социального развития является не стремление к дальнейшей эскалации напряженности посредством выступлений с противоречивыми заявлениями в этом форуме, а налаживание регионального сотрудничества и установление взаимопонимания.

Г-н Сейюм (Эритрея) (говорит по-английски): Я не намерен отвечать на многочисленные лживые заявления представителя Эфиопии, которые невозможно проверить независимому органу. Вместо этого я останюсь на человеческом факторе, который имеет прямое отношение к теме этой специальной сессии.

Когда сегодня в первой половине дня глава моей делегации выступал с заявлением, то он говорил о социальном развитии, которое является предметом обсуждения на этой сессии. Оно не носило политического характера. Поэтому я не хочу выступать с каким-либо политическим заявлением, а только процитирую независимое сообщение агентства ВВС, с тем чтобы привести лишь один из примеров жестоких актов, совершенных эфиопскими оккупантами в последние несколько дней. Это, как я уже отмечал, сообщение корреспондента ВВС, которое транслировалось в среду, 21 июня 2000 года. В своем сообщении корреспондент говорит:

«За последний месяц власть в эритрейском городе Тессени, расположенном в западной части страны, менялась четыре раза. Сейчас этот город находится под контролем Эритреи после ухода оттуда в понедельник эфиопских сил.

Однако второй этап эфиопской оккупации оставил неизгладимый след на некогда процветающем городе, население которого, насчитывающее 60 000 человек, покинуло город.

Больница была полностью разграблена. Вывезли все — медикаменты, оборудование, даже кровати. Разграблен детский сад при церкви.

Сожжены школа, два банка, автозаправочная станция, зернохранилище и здание местной администрации.

Из мечети вынесены даже коврики для молитвы.

Разрушено почти все, хотя местные жители утверждали, что в городе не было боевых действий.

По оценкам, 90 процентов города Тессени было разграблено, приблизительно 50 процентов — сожжено или разрушено.

Все до единого заведения и предприятия взломаны, а их содержимое разграблено. То, что не было разграблено, было сожжено.

Частные дома стоят с распахнутыми настежь дверями; оставшееся внутри имущество разбросано. Убитый домашний скот разлагается под палящим солнцем.

Порядка 50 эритрейцев оставались в городе во время оккупации.

Они рассказали, что в течение дня, когда эфиопы захватили Тессени, в город прибывали пустые грузовики с жителями Эфиопии, чтобы помогать грабить.

Ряды столов и стульев были брошены около зданий — эфиопы не смогли погрузить их в грузовики.

Многим трудно мириться с наследием, оставшимся после событий, произошедших в Тессени.

След разрушений тянется дальше к югу от Тессени. Деревня Алигидир, в которой прежде проживали 3000 человек, стала еще одной такой жертвой.

В утреннем воздухе слышен скрип деформированных металлических щитов, разбросанных на почерневшей земле среди полуобгорелых деревянных столбов и обугленных остатков кастрюль и сковородок.

Расположенный в 10 километрах к югу от Тессени Алигидир некогда был процветающим центром по производству сельскохозяйственных товаров и хлопка.

Небольшое число людей, оставшихся в деревне во время эфиопской оккупации, рассказали историю, которая стала слишком знакомой в западной части Эритреи.

Они рассказали, что в воскресенье эфиопские войска начали грабить дома, а затем подожгли их.

Мало что уцелело в этой деревне.

Более того, новая фабрика по переработке хлопка, стоимостью 40 млн. долл. США, где работало большинство населения деревни, была разрушена, также как и правительственные здания.

Долгосрочные издержки того, что здесь произошло, оценить сложно.»

Это лишь одна история, которой я хотел поделиться с этим органом. Многие города постигла та же участь, но я не буду повторяться, чтобы не тратить время этой Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Делегация Эфиопии попросила слова. Я хотел бы лишь напомнить делегациям о том, что второе выступление не должно превышать пяти минут.

Г-н Тесфайе (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Когда мы в первый раз взяли слово в осуществление нашего права на ответ, мы четко заявили, что были вынуждены сделать это в ответ на провокацию со стороны Эритреи. Действуя в своем обычном ключе, эритрейская делегация решила вновь сорвать эту специальную сессию Генеральной Ассамблеи, привнеся в обсуждение вопросы, которые не являются его темой и которые не относятся к данному контексту.

Тем не менее моя делегация желает открыть истину и обнажить корни этой злобной пропагандистской кампании. Прежде всего, Эфиопия, в отличие от Эритреи, не имеет каких бы то ни было территориальных притязаний на территорию своих соседей, но не позволяет оккупировать собственную территорию в результате неспровоцированной эритрейской агрессии.

Во-вторых, в отличие от эритрейского режима, Эфиопия уважает верховенство права и принципы, определяющие межгосударственные отношения, и привержена мирному урегулированию споров.

В-третьих, враждебность эритрейского правительства по отношению к проживающим в Эритрее гражданам Эфиопии настолько бесконечна, что в настоящее время тысячи эфиопов подвергаются злоупотреблениям, тюремному заключению и казням без суда и следствия, не говоря уже о военнопленных, местонахождение которых пока так и не установлено ни Международным комитетом Красного Креста, ни другими гуманитарными организациями.

В-четвертых, слова Эритреи о ее приверженности международным и региональным соглашениям резко контрастируют с ее делами, свидетелями чему мы были сегодня, когда эритрейская делегация вероломно выступила против соглашения о прекращении боевых действий, заключенного при посредничестве Организации африканского единства, Организации американских государств и Европейского союза.

Что же касается вопросов, освещавшихся в Тессенее, то, насколько нам известно, все, что якобы происходило в Тессенее, это выдумки группы журналистов, которые связаны с одной стороной, и их заявления не подкреплены документально и не подтверждены никаким нейтральным органом.

В заключение скажу, что тот, кто сеет камни, никогда не пожнет виноградные гроздья. Моя делегация считает, что международное сообщество должно возобладать над эритрейским режимом, с тем чтобы он не сеял семена дестабилизации.

Г-н Сейюм (Эритрея) (*говорит по-английски*):
Позвольте извиниться за то, что я взял слово во второй раз. Я лишь хочу сказать, что у моей делегации нет задачи защищать репутацию корпорации «Би-би-си», но то, что я прочел членам этого органа, было сообщением «Би-би-си» от 21 июня 2000 года. Это не сообщение моего правительства или какого-либо журналиста из Эритреи; это сообщение «Би-би-си». Я не отказываюсь от заявления, с которым сегодня утром выступил глава моей делегации.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.